

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Trésor des pauvres](#)[Collection 1535c. - Trésor des pauvres - Alain Lotrian et Denis Janot](#)[Item 1535c. - Denis Janot et Alain Lotrian - Trésor des pauvres - BnF](#)

1535c. - Denis Janot et Alain Lotrian - Trésor des pauvres - BnF

Auteurs : Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de

Description matérielle de l'exemplaire

Format 4°

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

46 Fichier(s)

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1243

Titre long LE Tresor des po= // ures parlant des // Maladies venãs // aux corps humains. Et des remedes ordõnez // contre icelles. Auecques la cyrurgie et plusi= // eurs autres nouuelles pratiques. Selon mai // stre Arnoult de villenoue et Maistre Girard // de solo docteurs en medecine de montpellier. // Nouuellement corrige et amende. xxxj. // [woodcut of man ill in bed surrounded by women with men in background]

Imprimeur(s)-libraire(s)

- Janot, Denis
- Lotrian, Alain

Date[1535]

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, Rés. RES 4-TE17-25

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Bibliothèque nationale de France](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation Numérisation partielle

Autres exemplaires localisés

- Bourges (Fr), Médiathèque des Quatre Piliers, Fonds patrimonial [B 2849](#), catalogué "Le trésor des poires".
- Paris (Fr), Bibliothèque Sainte-Geneviève, [4 T 241 \(2\) INV 592 RES](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscritesL'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : BnF Gallica
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de, 1535c. - Denis Janot et Alain Lotrian - Trésor des pauvres - BnF, [1535]

Anne Réach-Ngô (UHA, IUUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 30/11/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1243>

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 19/10/2016 Dernière modification le 31/07/2024

La Hable.

Contre la douleur du chef.

Contre goutte rose
 Contre reume
 Contre douleur de dentz
 A desseicher les lentes
 Contre paralysie de la langue
 Pour faire moter la paralysie
 elle descend trop bas
 Pour restraindre le sang
 Contre Vomissement de sang
 Contre squinencie et en trop
 A purger le poulmon
 Contre forte goutte caducque
 Contre la douleur de la poitrine.
 Feuillet
 Contre la toux
 Contre remede de toux
 Contre l'empeschement de la poitrine
 ne seiche d'homme maigre.
 A esclarcir la voix.
 Contre la maladie du poulmon
 Feuillet
 A conforter l'estomac
 Contre ethique
 Pour conforter le cuer
 Contre Vomissement.
 A faire vomir
 Contre douleur d'estomac et du ven
 tre. feuillet.
 Contre iauuisse & ycterice
 Pour la maladie de la rate
 Contre l'inflacion de la rate
 Contre morsure de beste venimeuse
 Feuillet.
 Contre morsure de chien enrage
 Feuillet.
 Contre morsure ou pincture de be
 ste venimeuse
 Contre l'apicote.
 Loirs apostoles engendres costez

Contre cuysses
 Contre apoplexie
 Feuillet.
 Contre apoplexie
 Pour creue
 L'oreille
 Contre l'insufflation
 Feuillet.
 Contre l'insufflation
 L'oreille
 L'oreille
 Contre l'insufflation
 des pieds.
 Pour faire l'oreille
 Contre l'insufflation
 A leuoir se
 nir ou non.
 Contre l'estre
 A retenir l'urine
 Contre la pierre
 autres lieux.
 Contre les veines
 Contre plique
 Contre emorroides
 Contre emorroides
 Feuillet.
 Contre le fongus
 hors.
 Contre psope
 Contre greue
 Contre fracture
 A tirer hors os
 A tirer fer et fu
 non.
 A leuoir se
 non.
 Emplastre m
 Dignement d

des serpens.
 Ap fine la table.
 du premier liure.
 du second liure.
 contre melencolie
 e bourbaches
 contre Vieillesse de froids.
 et.
 contre la durté du ventre
 et.
 rommarin
 contre l'opilation de la raie
 et est composé en ceste maniere
 rbarique
 no la patifz.
 d'inction dor
 uoquant l'apetit
 memoire perdue.
 melencolie.
 yeulz
 r les yeulz
 anoil.
 uilge
 blanchir et nettoyer
 e contre eplence.
 gllice
 tatif pour le cur & pour
 es.
 tatif pour le corps
 cōtre douleur des reins.
 en
 emorroides.
 s anciens
 a Vin rosat.

Vin la patif d'yeulles
 Vin daristologie
 Vin de gramen
 Vin contre fleurs
 Vin pour les femmes.
 Vin pour decepuoir les malades
 Fueillet
 Vin pour la face
 Vin pour preignes
 Vin doulz
 Vin de girofle
 Confection de tous Vins aromas
 tiques
 Vin contre pterice
 Vin de sene
 Vin contre passions froydes.
 Vin aquatique
 Vin contre podagre
 Vin preseruant l'enfant au Ventre
 Fueillet.
 Vin cōtre le flux du Ventre
 Vin contre Venin
 Ap fine la table du second
 liure du tresor de Maistre Ar
 noult de Ville noue
 C Senfuient plusieurs brunaiges
 et medecines selon aucuns docteurs
 pour delicieuses et grandes person
 nes comme roys ducz ou princes
 C Premierement pour faire tresb
 brunaige. fueil
 Autre brunaige de delicieuse saueur
 de quoy use le pape
 Autre brunaige plus agu
 Autre brunaige delicieulx
 C Ap commence la table dūg trai
 cte de medecine lequel a composé mai
 stre Girard de soloreforme & abres
 ge par monsieur le Chancelier de
 Tresor.

La table

liii. montpellier: Maistre Jehan pisais.
 ides maistre es artz a Paris et en mede
 idem cine a montpellier
 ides premierement cōtre douleur de chef
 liiii. et goute migraine. fueil.
 idem. Contre douleur du chef
 idem. Contre frenaisie
 idem. Contre appoplexie
 idem. Contre litargie
 idem. Contre tremblement du corps
 Fueillet.
 idem. Contre epilence
 idem. Contre demania
 idem. Contre catarus
 idem. Contre optalime
 idem. Contre rougeur des yeulz
 idem. Contre poil
 idem. Contre catterre
 idem. Contre douleur des oreilles
 idem. Contre flux de sang du nez
 idem. Contre frustration d'appetit
 idem. Contre la douleur du foye
 idem. Contre pterice
 idem. Contre ydropisie
 idem. Contre les vlcères du nez.
 idem. Contre empeschement de parolle.
 Fueillet
 idem. Contre vlcere de la bouche
 idem. Contre squinancie
 idem. Contre asmaticque passion
 idem. Contre pleuresie
 idem. Contre apostume de poulmon.
 idem. Contre crachat de sang
 idem. Contre treneur et trembloison de
 idem. cueur
 idem. A restraindre vomissement
 idem. Contre douleur de la rate
 idem. Contre colicque passion
 idem. Contre flux de Ventre
 a.iii.

Contre l'enaison
Contre apostume de reins
Contre ardeur d'orine
Contre dissurie
Contre les vers
Contre emoroides
Contre la cure de l'issue de la matrice
Contre l'enfant mort
Contre aydes enfanter
Contre la douleur aps l'enfante
Fueillet
Contre ydropisie
Contre la suffocation de la matrice
Contre la precipitation de la matrice
Contre rompture
Contre podagre
Contre varices
Contre les signes de lepre
La cure de lepre qui est aucunement mopenne entre sanguine et fuma- tieque

Du mal des yeulx.

pc d.
 pc viii
 idem
 pc iij.
 idem
 idem.

ci.

cii

idem

ciii.

ciiii.

cd

idem

idem

cvi.

cvi.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

cx.

Le Ly fine

la table et maniere de la medecine
 de maistre Girard de solo: docteur
 en medecine a montpellier.

Sensuyuet

deux petis traictez bons et proffita-
 bles pour la sante des seigneurs aus-
 si des dames touchant la maladie
 des yeulx et de la pierre.



Considererez doctes cas des
 yeulx et de la pierre.

Vous devez garder de grant de-
 grant froit et aussi toute grant cha-
 leur especiallement sur les reins et
 sur la teste.

Item vous devez garder de toutes grosses viandes et de
 mauuaise digestion comme cane-
 pure trouble vin bas fort verd sa-
 meup fort gros vin dont pet fort
 trouble pain dur mal leue. Comme
 gasteaus tartes et crouste de pa-
 ste gauffres et grant quantite de
 soupes herbes crues et salades fruit
 taiges cuitz et herbes fort froides
 comme laitues pourpie oseille et
 aussi pommes poires prunes cha-
 staines noffies et autres sembla-
 bles.



Tout fourmaige cuit et
 creu pois sebes aulx oi-
 gnons poreaulx et les sem-
 blables toute chair sallie.

Beuf et Vieille denaison chair froi-
 de et reschauffee toute friture et pa-
 tisserie de grasse chair fors chap-
 pons et autres poullailles. Tout
 poisson de lymon comme tenche
 anguille carpe lemproye et autres
 gras poissons de lymon tant de
 mer comme deauz douce ouz durs
 et fritz et trippes saulces aygros de
 fortes espices et ou il y a fort pain.
 et toutes aultres telles viandes et
 leurs semblables vous sont con-
 traies. Ainsi par la contrainte de

des d'her-
 es legiere
 nourris
 suitez d
 mopen
 air et fu
 naies fi
 et mettr
 clere et
 malle ob
 uaise san
 tion ne
 Item
 nement
 bonne oi
 le quart
 tit est le
 en plus
 vin bla
 mauua
 ne fait
 nement
 re sans
 ne apres
 ung peu
 Item
 blanc bu
 point de
 et quil se
 pourry
 reup et
 moulin
 meulle.
 Item
 doz boy
 serfueil
 puer. E
 fois cho
 comuns

T 241² 41. Ex lib. P. J. J. J. J. 1733
E Tresor des po-
ures parlant des
Maladies venās
aux corps humains. Et des remedes ordōnez
contre icelles. Avecques la cyrurgie et plusi-
eurs autres nouvelles pratiques. Selon ma-
istre Arnoul de ville noue et Maistre Girard
de solo docteurs en medecine de montpellier.
Nouvellement corrige et amende. xxxi.





Contre la parole perdue soudaine. ment.	La Table.
A prouoquer a aller a feme.	Fueille
Regime de la vie de l'homme a prouoc quer habitation.	Nota des serpens.
De son boire.	¶ Ap fine la table.
Contre appostome de lamarris et qui empesche la femme a concepuoir	du premier liure.
Fueille.	¶ Ben sup la table.
De la femme qui a perdu ses fleurs	du second liure.
Fueille.	Din contre melencolie
De prouoquer a femme son temps	Din de bourrachies
Fueille.	Din de baglose
Contre trop grant habondance de menstrues.	Din contre dieillesse de froids.
Des empeschemens de concepuoir.	Fueille.
Fueille.	Din contre la dureté du ventre
A scauoir se la femme est trop large dedans.	Din de romarin
A scauoir se une femme est preparee a concepuoir.	Din contre l'opilation de la roaine
A faire cōcepuoir fēmes pour auoir enfant.	du foye et est cōpose en ceste maniere
A engendrer filz.	Fueille
La maniere de habiter a feme	Din barbarique
Les signes quāt la femme a conceu	Des vins la patifz.
Fueille	Din de punction dor
A scauoir se la femme a conceu vng filz.	Din prouoquant la petite
Contre la douleur de la feme quāt l'enfant est pery en lamarris.	Contre memoire perdue.
Contre la douleur que la femme a apres l'enfantement.	Contre melencolie.
Contre la douleur des mammelles.	Pour les yeulx
Fueille.	Din pour les yeulx
Le chapitre de lepre.	Din de fanoil.
Contre lepre.	Din de sauge
Lepre consermee.	Din pour blanchir et nettoyer
Poudre esprouuee pour lepre.	Fueille
	Din disope contre epylence.
	Din de reglice
	Din cōfortatif pour le cuer & pour les membres.
	Din cōfortatif pour le corps
	Din d'anis cōtre douleur des reins.
	Fueille
	Din contre emorroides.
	Din pour les ancins
	Din deste au vin rosat.



E Tresor des po- ures parlant des Maladies venâs

aux corps humains. Et des remedes ordônez
contre icelles. Avecques la cyrurgie et plusi-
eurs autres nouvelles pratiques. Selon ma-
istre Arnoult de ville noue et Maistre Girard
de solo docteurs en medecine de montpellier.
Nouvellement corrige et amende. **cccj.**



Et commence la table
de ce present liure.

La Table.

Et premierelement le prologue.

Contre la douleur du chef. premier
Fueil. idem
De la ornement des cheueulx. idem
Pour faire noier les cheueulx. idem
Fueillet. idem
De taincture de cheueulx. idem
Pour diuers ornomens de cheueulx. idem
Fueillet. idem
Pour faire muer le poil de l'homme
ou de cheual. idem
De la destruction du poil. idem
Contre rogne & rasle du chief. idem
Contre frenaisie. idem
Contre maladie caducque. idem
Contre fieure et litargie. fu.ii
Contre chaleur a fieure continue. idem
Pour faire suer les malades. idem
Contre fieure quotidienne. idem
Contre fieure tierce. idem
Contre fieure tierce double et simple
Fueillet. iii.
Contre toute fieure. idem
Contre toute chaleur de fieure. idem
Contre la maladie des yeulx. iiii.
Contre les larmes des yeulx. idem.
Contre la fistulle des yeulx. idem.
Pour esclarcir la veue. idem.
Contre longie et la maille en loeil
Fueillet. idem.
Pour yeulx larmeyx. fuci. v.
Contre la maladie des yeulx. idem
Fueillet. idem
Contre la maladie et sourdesse des
oreilles. idem.

Contre goutterose.
Contre reume. fu.iii
Contre douleur de dentz. fu.iii
A desseicher les leures. fu.iii
Contre paralysie de la langue. fu.iii
Pour faire monter la paralysie qui
elle descend trop bas. fu.iii
Pour restreindre le sang. idem
Contre vomissement de sang. idem
Contre squinencie et entrain. idem
A purger le poulmon. idem
Contre forte goutte caducque. idem
Contre la douleur de la poitrine.
Fueillet. idem
Contre la toux. idem
Contre remede de toux. idem
Contre lempeschement de la poitrine
ne seiche d'homme maigre. idem
A esclarcir la voix. fu.iii
Contre la maladie du poulmon.
Fueillet. idem
A conforter lestomac. idem
Contre esthique. idem
Pour conforter le cuer. idem
Contre vomissement. idem
A faire vomir. fu.iii
Contre douleur destomac et du diu
tre. fueillet. idem
Contre iauuisse & pterice. fu.iii
Pour la maladie de la rate. idem
Contre l'infraction de la rate. idem
Contre morsure de beste venimeuse.
Fueillet. idem
Contre morsure de chien enragé.
Fueillet. idem
Contre morsure ou pointure de be
ste venimeuse. idem
Contre lapicote. idem
Contre apostumes engendrez.

La Table

<i>ans amys et ans branches.</i> p. v. <i>Contre apostume de dans le corps</i> idem <i>Fueille.</i> <i>Contre apostume de poulmon.</i> p. vi. <i>Pour creuer bosse ou apostume.</i> idem <i>Contre l'inflection de quelq lieu.</i> idem <i>Contre l'inflection du bras seigne.</i> idem <i>Fueille.</i> <i>Contre l'inflection du col du gosier.</i> p. vii <i>Fueille.</i> <i>Contre l'inflection du Ventre.</i> idem <i>Contre l'inflection de la Verge.</i> idem <i>Contre l'inflection des couillons.</i> idem <i>Contre l'inflection des genoux et</i> <i>des piez.</i> fu. idem <i>Pour faire lascher le Ventre.</i> p. p <i>Contre flux de Ventre.</i> fu. p. p <i>A scauoir se vng malade doit mou-</i> <i>rir ou non.</i> idem <i>Contre restriction d'orine.</i> fu. p. p <i>A retenu urine.</i> fu. p. p <i>Contre la pierre au membre et aux</i> <i>autres lieux.</i> idem <i>Contre les vers du Ventre.</i> p. p <i>Contre pitiaque passion.</i> idem <i>Contre emorroides.</i> idem <i>Contre emorroides et spergine.</i> <i>Fueille.</i> idem <i>Contre le fondement qui sault de</i> <i>hors.</i> fu. p. p <i>Contre p'ropisie.</i> idem <i>Contre greueure ou rompture.</i> idem <i>Contre fracture des os.</i> idem <i>A tirer hors os froisse.</i> idem <i>A tirer ser et sup venimeux.</i> idem <i>A scauoir se vng aultre mourra ou</i> <i>non.</i> fu. p. p <i>Emp'astre mitigatif</i> fu. p. p <i>Dignement de genes a toutes cho-</i>		<i>ses.</i> <i>Emplastre de gennes.</i> <i>Emplastre precicul p.</i> <i>Autre emplastre precicul p.</i> <i>Emplastre diuin.</i> <i>Dignement blanc de rosier.</i> fu. p. p <i>Contre douleur de nerfs et de iointu-</i> <i>res avec l'inflection.</i> idem <i>Contre les playes des nerfs.</i> idem <i>Emplastre de iehan l'aglois.</i> f. p. p <i>Emplastre de iennes.</i> idem <i>Emplastre contre toutes playes et</i> <i>ulceres.</i> idem <i>Dignement merueilleux contre ron-</i> <i>gne.</i> fu. p. p <i>Contre rongne du chef.</i> idem <i>Contre stabie ou fleume sale.</i> idem <i>Dignement p'tre maladie du corps</i> <i>Fueille.</i> p. p <i>Contre mort mal.</i> idem <i>Contre chancre et fistulles.</i> idem <i>Brunaige contre chancre et fistu-</i> <i>les.</i> fu. p. p <i>Contre goutte et podagre.</i> f. p. p <i>Contre goutte.</i> idem <i>Contre impetigo et serpigo.</i> idem <i>Contre les verues des mains.</i> idem <i>Contre feu sauuaige.</i> idem <i>Contre arsure de feu ou de aue.</i> <i>Fueille.</i> p. p <i>Contre puresse.</i> fu. p. p <i>Contre coup en la face.</i> idem <i>Contre la rougeur de la face.</i> idem <i>Contre sieure fier.</i> idem <i>Des choses qui sont nuisibles a la</i> <i>memoire.</i> idem <i>Des choses bonnes a la memoire et</i> <i>profitables.</i> fu. p. p <i>A conseruer la memoire.</i> idem
--	--	--

Contre la parolle perdue soudaine-
 ment. pppvi.
 A prouoquer a aller a femme. pppvii.
 Regime de la vie de l'homme a prouo-
 quer habitation. idem
 De son boire. idem
 Contre appostome de la marris et
 qui empesche la femme a concepuoir
 Feuillet. idem.
 De la femme qui a perdu ses fleurs
 Feuillet. pppviii.
 De prouoquer a femme son temps
 Feuillet. idem
 Contre trop grant habondance de
 menstres. idem.
 Des empeschemens de concepuoir
 Feuillet. pppix.
 A scauoir se la femme est trop large
 dedans. idem
 A scauoir se une femme est prepatée
 a concepuoir. idem.
 A faire concepuoir femmes pour auoir
 enfant. Feuillet. pxi.
 A engendrer filz. idem.
 La maniere de habiter a femme idem
 Les signes quāt la femme a conceu
 Feuillet. idem
 A scauoir se la femme a conceu ung
 filz idem.
 Contre la douleur de la femme quāt
 l'enfant est pery en la marris. pxi
 Contre la douleur que la femme a
 apres l'enfantement. idem
 Contre la douleur des mammelles.
 Feuillet. idem
 Le chapitre de lepre. pxi.
 Contre lepre. idem
 Lepre conseruee. pxi
 Poultre esprouue pour lepre.

La Table.

Feuillet
 Nota des serpens.
 C'ay fine la table
 du premier liure.
 C'ensuyt la table
 du second liure.
 Vin contre melencolie
 Vin de bourrachies
 Vin de buglose
 Vin contre vieillesse de froideur.
 Feuillet.
 Vin contre la dureté du ventre
 Feuillet.
 Vin de romarin
 Vin contre l'opilation de la racine
 du foye et est copose en ceste maniere
 Feuillet
 Vin barbarique
 Des vins la patifs.
 Vin de punction dor
 Vin prouoquant l'appetit
 Contre memoire perdue.
 Contre melencolie.
 Pour les peulx
 Vin pour les peulx
 Vin de fanoil.
 Vin de saulge
 Vin pour blanchir et nettoyer
 Feuillet
 Vin disope contre epylenie.
 Vin de reglice
 Vin confortatif pour le cuer & pour
 les membres.
 Vin confortatif pour le corps
 Vin dante cōtre douleur des reins.
 Feuillet idem
 Vin contre emorroides.
 Vin pour les ancins
 Vin de ste ou Vin rosat.

Contre tenaison
 Contre apostume de reins p. d.
 Contre aïdeur dorine p. viii
 Contre dissurie idem
 Contre les vers p. ci.
 Contre emoro des idem
 Contre la cure de liffus de la ma-
 trice idem
 Contre l'enfant mort ei.
 Contre aydes enfanter cii
 Contre la douleur aps l'enfement
 fueillet idem
 Contre ydropisie ciii.
 Contre la suffocation de la matri-
 ce. fueil. ciiii
 Contre la precipitation de la ma-
 trice c v
 Contre rompture idem
 Contre podagre idem
 Contre varices c vi.
 Contre les signes de lepre c vii.
 La cure de lepre qui est aucunement
 moyenne entre sanguine et fluma-
 ticqua c p.
 fueil. cpi.

Du mal des yeulx.



Considerer vostre con-
 deuez tenir le regime
 sensuyt

Premièrement vous
 devez garder de grāt. Deut le
 grant froit & aussi toute grant cha-
 leur especiallement sur les reins &
 sur la teste

Item vous devez debair guar-
 der de toutes grosses viandes et de
 mauuaise digestion, comme de
 pure trouble vin bas fort verd fa-
 meux fort gros vin doulx et fort
 trouble pain dur mal leue. Comme
 gasteaulx tartes et crouste de pa-
 ste gauffres et grant quantite de
 souppe herbes crues et salades fri-
 tages ruptz et herbes fort froides
 comme laictues pourpie oseille et
 aussi pommes poires piunces cha-
 staines neffles et autres sembla-
 bles.



Aut fourmaige rupt et
 creu pois seurs aulx si-
 gnans poreaulx & les sem-
 blables toute chair sallie
 beuf et vieille venaison chair frai-
 de et reschauffre toute fricture & pa-
 tisserie de grasse chair sans cha-
 pons et autres pouillailles. Tout
 poisson de lymon comme tanche
 anguille carpe lemproye & autres
 gras poissons de lymon tant de
 mer comme deau douce creusilles
 et fritz et trippes sautes aygres de
 fortes espires et ou il ya soit pain
 et toutes autres telles viandes et
 leurs semblables vous sont con-
 traies. Ainsi par le contraire de

L y fine

la table et maniere de la medecine
 de maistre Girard de solo: docteur
 en medecine a montpellier.

Sensuyuet

deux petis traictes bons et profita-
 bles pour la sante des seigneurs aus-
 si des dames touchant la maladie
 des yeulx et de la pierre.

Des potaiges.

bien user de l'antre chose attente
 en legier de bonne digestion de bon
 nourriture et sans grant super
 fluité deus de^o tenir chascunement
 proportionement bien couuert en boy
 nict fuit malades odeurs mau
 uises fu mere de^o deuez aussi bier
 et meure en vos potaiges belle ranc
 clere et mellez bien reposer et sans
 malice alour ne quelconques mau
 uise faueur ne auere malice condi
 tion ne grantelouse.

Chien De^d deuez boire Vin moye
 nement et mes de bonne saueur et
 bonne odeur especiallement en puer
 le quart deans. Et ceste le plus pe
 tit est le meilleur. Aucunes fois sont
 en plus grant chaleurs Vne sops de
 Vin blanc a disner ne vous est pas
 mauuais mais quil ne soit ne doulx
 ne soit de b^e & deuez mnger moyen
 nement auant boire & ne deuez boi
 re sans grant soif entre deux repas
 ne apres soupper et si deuez mnger
 vng peu de pain.

Et tien d'auz menger de bon pain
flant bien cuit et leue: et ne passe
point d'auz iours au plus q'il soit cuit
et q'il soit de bon fourment: et non
pourp. may. Et auz leuz ou pier.
leuz gardez q'ill ne soit moulu au
moulin pieus nouuellement: ex la
moulu.

A Plan de potaigres deuz Bser en
 Boybarre dyssape: & de sauriette et
 sauel vous est tresson saulge en
 puer. Et est boursaques autruncs
 saichon & rouges sautes potages
 dinnus & sds et manifestemēt. De

Diabes curieuses de tres de table com
me de trippes, bouldins saucisses et
autres semblables choses ne debuez
passaire grant compte: mais devez
comencer vostre repas a vostre soup
pe et potage assez raisonnablement
et puis apres aux viandes les meil
leures et estre plus content de Vne
bonne viande que de plusieurs et de
nerfes viandes.

nerues Viandes.
Ainsi vous deuez considerer quel
 temps faict et resister a la mauuaise
 disposition par toutes choses con-
 traaires comme par Viandes et par
 aultres choses sil est fort froit vous
 le deuez tenir plus chaudement sil
 est chault excessiuement & tant en vi-
 ande que en air & autrement Verser de
 choses moyennement froides. Et
 ainsi des autres dispositions du tēps
 excessiues qui n'est pas petite chose
 mais grande. Les Viandes de chair
 et poisson soient moyēnes sans ma-
 lise de quantite ne de mauuaise qua-
 lité pour vostre goust ou plaisance
 Ne menger chair pire que mont on
 Beau cheureau, poulaillie ieune de
 naisson, petis oyseaulx, pigeons, et
 autres chairs qui vous sembleront
 tresbonnes naturellement sans fai-
 re appetit de plaisance et comme dit
 est en temps sec plus bouilly que ro-
 sty en temps de pluye plus rosty que
 bouilly Et aussi semblablement du
 Vin en boire en temps desse moyen
 et petit avecques raisonnablement
 deau et apres menger raisonnable-
 ment. En payer pl^{us} fort Vin ou moy-
 ennement et moins deau: en ayant

1
tousiours raison en soy de paour de
faillir: Car par pou menger et en
quantite deit puant est tousiours
sain &oyeulz legier et aise en ses ve
songnes: et par le cōtraire viennent
aux hommes plusieurs inuētiens
par leur faulte: a quoy doit prendre
garde l'homme. Au iour de poisson
lon doit prendre garde a soy se on a
este bien nourry les autres iours se
aïsi est on se doit p^rsobremēt nour
rir les iours de poisson. Mercredy
Vendredy Et samedy especialle
ment l'homme qui occupe en plusieurs
choies honestes a qui trop menger
nuyst fort. Especiallemēt a iour de
poisson dequoy ne deuez fort auoir
cure mais deuez estre content d'ētre
dun petit de beurre frays de purée
simple: deuy ou troyz œufz ou plus
bouillie en eau avecqz verius Vieil
de poissons tart de brochetz aucune
foys perche guerdon Vendoyse: lo
che Et de tout vng peu. Du pois
son de mer, solle rouge: gournault
vous sont bons appareilleez en la for
me commune. Apres le repas la boi
te cuyte: le coing raisins de traresme
coriande: la tostee seiche sans boire a
pres.
Item vous vous deuez tenir ioy
eusement tant quil vous sera possi
ble et vous gardez de preuocouroy
melencolie soucy et pēdre soit grā
charges dequoy nen puissiez venir
a bout: noyses haynes et toutes tel
les choses vous sont contraires et y
deuez moult prendre garde Et pour
cuse.

Des potalges.

Item vous deuez tenir nettement
fratter le col de vng bon drap de tout
le grosse soit chaillz mains et deuy
pigner la teste: laver les poiz les
mains et la bouche souuent.

Item baings ne estuans ne deuez
sont pas bonnes a chasser tout
sois vne foys ou deuy la n'a point
de mal: assauiet en l'ay et luy
ptembre apres que auiez estu p^rs
raisonnablement.

Item vous deuez prescher plus
souuent de la passioy que de l'au
nation.

Item debuez travailler d'auant
bon ventre et daller au moins d'au
foys a chambre le iour ou par d'au
des propres a ce ou autrement au
si ne deuez pas trop menger ne de
estre saoul a vñ repas speciallement
a soupper et debuez menger raison
nablemēt auant boire ne deuez pas
soit mēger pain ne boire entre d'au
repas sans soit: especiallement a
pres souper trop ieuiner ne vous est
pas aussi bon.

Item du travail et exercice fait
ne grant travail ne grant peine: es
peciallemēt contre cuer ne tantost
apres le repas n'est pas bon: ainsi
vous deuez garder de bēsser trop ne
trop longuement la teste ne estuier
excessiue ment. Vostre exercice doit
estre moien a vostre aise et possible
deuant le repas ou loing du repas
apres souper en l'ay ioyeulz plusiērs
et a vostre aise.

Item ne deuez dormir tantost a
pres le repas: especiallement apres

Vous deuez tenir vostre
rois de Vng bon doze de
rois chault marie et de
reste laur ses poys
la bouche souuent
mings ne estuues ne
ommes a cōtinuer touz
pe ou deuz la npe pou
affaueir en May et Ju
res que autres estu
ment.

us debuez passer plus
passion que de linc
uez travailler d'au
daller au moins de
re le iour on par d'au
ce ou autrement au
trop menger ne de
repas speciallement
buez menger raison
nt boire ne deuz pas
y ne boire entre deuz
especiallement de
pieu sner ne deuz est

ait et exercier fait
ne grant peine cy
re cueur ne tantost
est pas bon. au
de besser trop ne
la teste ne estu
ostre exercier doit
tre aise et paisible
u loing du repas
loperculz plaisant
dormir tantost et
dalllement apres

Des medecines.

disner la teste besser dessus le schine
en lieu romatique ne en lieu bas ne
en lieu soit mol dormir plus dessus
le roste fenestre que autrement. Ne
deuez tenir gueres au lit sans dor
mir mais leuez vous assez matin.
Et se la sueur vous venoit na
turellement mais que vous eussiez
bon ventre de le deueriez au mois
dne fops ou deuz le moye affin que
ne vous sentissiez plus foible.

Des le moins de mede
cines est le meilleur. Et
trop si vous travaillez
de gouverner vostre per
sonne come dit est il ne vous en faul
droit gueres. Tanteffops attende
vostre complexion a ce que ay peu
congnostre de vous vous pouvez fai
re ce quil sensuyt sans nulle doute
ne dangier et especiallement deuz
fops lan en May et Septembre ou
autrement quant doubteriez den a
uoit affaire faites par ordre comme
il sera dit cy apres.

Dernierement pour
rez faire le cyrop qui
sensuyt et en pren
drez au moins deuz
heures deuant disner
ou plus tost si pourz
en uoir neuf cuilleres d'argent tie
de et auant deuz heures apres sou
per tant que durera et lauez bien vo
stre bouche aucuneffops deuant que
le prenez.

Recipe radicis achori et feniculi

In acceto lempirant outant de sang
comme de lautre quartis semis de
choine sanitatum feniculi a medez
absinci. anna. manipule semis sco
lopendre. capillis Veneris. cicorum
end. anna. manipule dne ainsi. fen
iculi semis. anna. dragmes trope ro
sie coriandri. anna. deuz dragmes
senicis and. scarum. anna. scrupule
cing liqr. dne once senicis melonum
dne once passarum mundarum flo
rum violarum buglose. anna. Vng
senerepimi custute cartami. anna.
once semis fiat apozima ad hure
dne et semis vbi dicitur mellis rosi
et collati cing onces acceti albi dne
once et semis sirupend quatre onces
fiat sirupus aromatiza once drag
me semis cynamomy grossi.

Item le sirop acheue tu prendras
le bruuage qui sensuyt de bon ma
tin et ne mengeras iniques a neuf
heures.

Recipe sirupi predicti deuz onces
et semis terfere sarracenie pierre.

Ecce refus Del simplicis.
anna once semis catholicon
deuz dragmes sirupi de ab
sincio trope dragmes misce.

Item Vng iour franc apres la
medecine prendrez de bon matin le
triacle qui sensuyt sans garde. Re
cipe triacle. g. scrupule deuz aurum
alepandrine dne dragme aque be
thoie et feniculi auant de lung
comme de lautre dne once suant in
aurozo.

Item pour les fumees et soybleffes

prenez continuer la poudre q sensuyt.

Recipe rosas Vne dragme cori-
mande preparati Vne once et se-
mice cinamoni grosse scrupule qua-
tre mastice dragme Vne semis se-
necis Vne dragme zuccari rosas ta-
bienci deux onces sandarace once se-
mis fiat puluis subtilis pone in sa-
niculo de alufa.

Atem pour entretenir vostre ven-
tre pouez continuer les pillules qui
sensuyent a vostre plaisir sans nul
le garde troy ou quatre ou cinq au
coucher quant vous voudriez auoir
bon ventre.

Recipe masse pillarum relesan-
tiarum. deux dragmes et se-
agatici electi scrupule quatre senti-
cis feniculi mastice autant de lung
comme de lautre scrupule semis sal-
tis gemme grana douze masse pila-
larum arum dragme semis rosas quod
sufficiat fiat masse de qua forma-
tur pillule sept pro dragme supra
puluerem feniculi.

Atem se remue vo^r pour suyoit
et ennuyoit fort et vous auiez petis
cheueul^s vous pourriez porter sur la
part au dessus deuant de la teste que
lon dit la fontaine leplastre q sensuit

Recipe senecis sinapi. once se-
mis florum camomille deux
dragmes mentasti scrupule
quatre galorum once semis car nisi-
ficum fermenti acris autant es gal-
lement de lung come de lautre quod
sufficiat fiat masse de qua forma-
tur emp. rotund. ad formam palme
supra alutem tenuem.

Du triacle.

Atem vous pouez user apres que
vous auez use de vos pillules et
apres bon ventre pois or drag esu
triacle qui sensuyt.

Recipe triacle gingembu-
recentis et non destute on-
ce. i. et semisuant dragme
post assumptionem pillu-
rum si venter fuerit bene la patus.

Atem si ne craignez chose amere
vous pouez aucunes fois user de
la poudre qui sensuyt deux ou trois
foys en Vne semaine de chascun
moyz q ne face pas grant chault.

Recipe rad. yz enule tunice
tormentille semis cardui mie-
re. ana. dragme semis adfina-
ci scrupule. ii. zedari scrupule quatre
rosarum Vne dragme et semis zuc-
cari troy onces fiat puluis.



Le prologue
Et commence le prologue



Que le fonde-
ment d'ceste eu-
re au com-
mencement ie-
me garnys du
saint & tressalu-
taire sine de la
sa croix en res-
quant layde et suffrage de la tres
glorieuse vierge Marie mere de no-
stre seigneur Jesuchrist, et aussi de
toute la court celestielle
Des liures de medecine de ypoctas
d'aucenne de galien de constantin
et des autres philosophes en lart de
medecine: peult estre congneu & com-
pose d'ng brief et compendieu trait-
te pour le regime de tout le corps hu-
main & de humaine nature. Pour ce
ay ie Arnoult de Ville noue pour le
subsede ayde et secours des pources
ay en Doulente de epliquer par or-
dre en langue laye et commune. Au-
moins mal que ie pouray la natu-
re de chascun corps humain. Affin
que par ce il en soit mieulx cogueu.
Le corps humain est cöpose des qua-
tres humeurs car il a en soy sang
collere rouge collere noire et aussi
la fleume et tous ceulx cy sont les
quatre humeurs qui dominant & sei-
gneurient en leurs lieux et qui sont
auoir aux hommes les complexions
et meurs quilz ont. Car le sang fait
les hommes de bonne Doulente sim-
ples et doulx & ingenieux aguz sen-
sibles & larges ioyeux bien deillans

de couleur rouge. Chantans char-
nuz assez hardis et begnins. La co-
lere rouge fait les hommes pieux
maigres tost mengeans et biez di-
geras: ienuieux couuoiteux encline
a fraper subtil hardy tost courrouce
decepuant sec et de couleur laulne
Le fleume fait les hommes biez co-
poiez petis endormis nices habon-
dans en crachat & durs detendement
gros de corps et de couleur blanche.
La colere noire fait les hommes pe-
tis traxtres et peu parlans. Vars
a estude et deillans tousiours en
doubte fermes en leurs propos et
plains de fraulde cremeteux et de
couleur terreuse telz sont les quat-
re humeurs qui ont respiration en
toutes les parties du corps come le
sag p les narines: colere rouge par
les oreilles: la collere noire par les
yeulx et le fleume par la bouche.
Et aussi les quatre humeurs doi-
uent regir par les quatre aages de
l'homme. Car le fleume domine ou
commencement depuis la natiuite de
l'homme iusques a quinze ans ou
enuiron. Et est en cest aage enfant
rumatique et flemmatique. Et de-
puis la colere rouge domine cest a-
laouir depuis quinze ans iusques a
vingt et cinq ou enuiron: car adonc
nous vient chaleur a nos Doynes &
commence la collere soy essuer et
monter en nous et depute pour la
grande et laie partie le sang avec
la collere noire domine en nous ius-
ques a quarante & cinq ans ou enui-
ron. De la en apres certainement l'au-

De la ornement des Heures
 tre corps se d. parois

les les humeurs de nostre corps se com-
mencent a decliner et diminuer et
si la chaleur de nature a soy abais-
ser et dominer pour lors fleumes com-
me aux enfans. Et a telles person-
nes doit on subuenir & secourir par
chaleur. & signee leur est en tout des-
fendue et suspendue ces quatre hu-
meurs pareillemēt leur poulp diffe-
rens car la fleume a sō poulp froit
& moiste. Le sang a son poulp impe-
tueusement chault & moiste. La cole-
re rouge a le sien chault & sec. La co-
re noire l'appetit impetueux & com-
me froit & moiste. Itez le sang fait
son poulp plein & egal la colere rou-
faict son poulp hatif apāt asperite
comme sil estoit frappe. La fleume
faict son poulp plein & comme egal
par poip. La colere noire faict le siē
tenue et foible comme non ayont
mouuement.

De laornement
des cheueux:



Et premierement
et affin que to-
les cheueux ne
tocheent: Baillies
les plumes d'ou-
lans et de la cen-
dre de icellau-
es d'vne saintz
lessus et de colle l'ane le chief. Affair.
Aultrement: Broyez n'ouilly des
auelaines et les destrempz de sang
de ours et en oingtez le chief et aussi

pareillement les chaux
que ilz ne cherront point.
Autrement. Vient
les chaux.

Autrement. Prenez des racines de
tes que l'en trouue es iardins en
bres ou en champs et les besouins
des cendres metz de l'as le chof.
Salien. Autrement

Salien. Autrement cupiz le
che de l'orme en eau et de icelle
le chief et icelle esforce cupite
la et quant elle sera brosee si en
vne emplastre et la metz de
chief.

racines de mauuetz en eue et de la
eue laue ton chef. Galien. Aut
ment brulle perre et des cendres
ueques eue si en faitz lessive et
laue le chef. Galien. Aut

Brasse les estrons d'une chieure
des cendres de prentz de stremp
huyssle doliue et de ce oingtz le
Diascorides. Autrement, Pre
fueilles de mpre, de Bethoine, de
pissi Veneris seiches. Anno, de

mes deux feuilles de faulge, de
ses de balauffie, anna dragme
anthos seicados arrabique flou
de camomille, Ansa, dragme
Et soyent generallemēt toutes
rhoses meslees ensemble et conia

ses puis bouillies en vin blanc
ques soit laue le chief. et apres
sera laue soit seiche au soleil
l'air. Et apres que il sera seiche
vingt de loignement en suuant
un matin laue de rochief d'

Vin. Loignement est Recipe
de lapidarium hypple de melle
dringine Une hypple de melle
hypple de coingo hypple de cerf.

es cheueux
reillement les cheueux
ils ne cherront point
relement. Prenez pain
que soy trouue en la barbe
ou en champs et lavez
indres metz de pain
en. Autrement
forme en eau et de la
et celle escouue
nat elle sera
plastre et la mou
ation. Autrement
de nauet en eau et de
e ton chef. Saluez
fle perre et de la
que si en fait
af. Saluez. Aut
e est one dune cheue
s de peulz de cheue
e et de ce oingz
s. Autrement
pierre de berthou
s seiche. Anna
elles de saulz
sie. Anna drague
os arabique
Anna drague
reillement
ensemble et com
s en vin blanc
chief et apu
che au soleil
ne il sera
ment en
re de cheue
est de cheue
le de cheue
le de cheue

Pour faire noircir les cheueux.

Diagme semis soient meslez ensemble et avec iceles bouslent escouches et auines de chofaignes et de amendes ameres a feuilles capilli de meris. Anna. deux escumes de mer pulpe colloquintide ouz de formis an. deux semis puis soit coulee et la couleure soit gardee et reservee ou soit adouffee dng peu de Lire et en soit fait oignement en adouffant de rme diagme semis.

Pour faire noircir les cheueux

Eortz la croste de la racine d'orme tressort iusques a ce que le cue soit espesse et de celle cue oingz le chief. Alagac. Alon misle ius d'apgre moine avec lait de cheure. Anna qe tout chault metz sur le chief au lieu ou il na poit de cheueux. Alagac. Autrement oingz des ouz en lauee se mouz metz en dng poisse de fer et d'euilz faitz huylle meslee tressbien avec saune de frigne a maniere de oignement cler a de ce oignez le lieu qui na point de poil ou eulieu de l'huylle d'ouez metz de l'huylle d'amenides ou de l'huylle de liur mais adouffe avec du sang de pou en george sup ainsi ponde. Car ponde et fait purge le chief selon le ponde du cas puis laue comme il est dit dessus puis desseiche. Puis lay fait fait dng tel remede local. Alagac. de ius de capilli. Venetis grais de genieurs. Anna drague semis. li. lapdanum terpur. 3. li. rendres de a

baotannus. Dne puipe colloquintide de spume maris. Anna. 3. ciropi fies ure de sortis. rendres dache. Anna. 3. deux soit tout tressbien puluerisez ensemble et soient fondees en deux parties de huylle nardin. Et en la tierce partie huylle de beey. Et ce soit mis au soleil par cinq iournees et soient tressbien meslees de dng baston par chascun iour et soit fait a maniere de liniment decheueux et de ce soit faicte dngtion dessus le lieu de dng plume et non pas du dorycat du dory certainement il se engendreroit du poil. Enfranc dit et declaire au chapitre de Allopice la generation des cheueux: mais en ceste maniere: pres rendres de cheueux humains. onre dng lye de semence de lin ou de cheueuere ou de noiz si onne peult trouuer anltre miel esauue. Anna. onres quatre mtre once dng et semis souf sue. Dis onre semis staphisagie onres deux enforbe once dng de telz choses soit fait oignement duquel oingz le lieu de bille. Il y eust dng iouuen ceau qui se complaignit a moy. Al. noul de ville noue qui estoit de laa. ge de. pui. ane ou entiron de la trop grandet aridation de poil en la barbe priant quil y fust rez. Et estoit le dit iouuen ceau de bonne compse. pl. on et habitude. Et mon iugement que au temps aduenir il deuoit a. uoir assez barbe. Mais pour plus eurs causes desirant venir a grans choses. Doult que ladiete naissan ce de poil en la barbe sup fut anferi pre et sans aucune purgation.

Je arroult en la faueur d'iceulx ion
uice au assēble de plusieurs acteurs
les medecines ensuyuant les quel
les manifestemēt luy furent proffi
tables. Et premieremēt luy fut fai
cte ceste medecine. Prene escume de
mer pulle colloquintide cendres de a
brof anum. Anna. dragme se. ces cho
ses soient cōcassez et boullus en trois
dragmes d'hypple de been puis coul
lez et la couleure soit gardee: a dicel
le use le patient au soir a l'entree du
fiert te laue la mandibule et tous les
lieux ou la barbe doit venir avecq
bon vin blanc auquel vin soit boull
ue ung peu de l'herbe Camomille.
et aps que le lieu sera desleiche soient
oingt lesditz lieux d'ung drap lins
ge qui soit mouille audit oignement
Et quant il se leuera au matin a l'is
sir du lit soit laue les peulx oingez
dudict vin ou soit cuyte ladicte her
be de camomille. Apres la consum
ption dudict oignement fut faicte la
recepte ensuyuant qui est plus forte
operation pres hypple de been drag
me vne cantarides qui ayent enco
res leurs testes ostez dragme trois et
soient les cantarides broyez et boull
ues ensemble en ladicte hypple puis
en la fin soit adiouste ambre ou mus
vng peu et en soit fait linimēt: et en
use le patient comme de la premiere
medecine et ou mesme temps heu
re. Apres fut faicte la medecine qui
sensuyt: prene amandes ameres vne
searal clerc escume de mer. ass. drag
me semis soyent broyez les amē
des et en broyant soient incorporees

Contre la douleur du chief.

avecques les autres choses et avec
ques hypple de been: soient bien mel
les iusques a ce que dicelles soient
soit fait oignement et d'iceluy soit
oingt les lieux dessusdicts a l'he
ure come il est dit dessus. Apres
fut faicte telle medecine. Prene
vng peu castoree en poudre drag
me trois myre dragme vne. salin
regnard tant que il suffise pour in
corporer: et ch soit fait oignement
duquel soit fait comme dessus
dit en la fin fut faicte la medecine
ensuyuant: prene racines de offi
dilles mani. vne soient boullues en
eau et dicelle eau avecques cendre
de fresne soit faicte lessive: et a l'en
tree du lit soit laue toute la region
dessusdicte puis soit oingt de l'oi
nement qui sensuit: prene mousches
miel brullees dragme semis soit fait
poudre qui soit incorporee avecques
miel cru et hypple commune. Anna.
tant quil suffise et en soit fait oigne
ment et aucuneffoys faictes ledict
oignement avecques cendres de
ictes mousches soit sinapire le lieu et
cest la fin. Et ainsi aux ionneurs
auly deuant que le temps vienne
qz ayent barbe peult on anticiper.

Contre la dou leur du chief.



Et tu ventz con
gnoistre les vices
du corps humain
te fault premier
ment congnoistre
ce resdit oignement
enquerir la manie

Contre la douleur du chief

ce et couleur dicelle par la maniere qui sensuyt: car le chief du malade et sur le fronc et il offera la douleur du chief et des yeulx. **Macer.** Autrement cypres serpillon en eue broye le tresbien et le destrempe en vin aygre et hyulle rosat et en faitz emplastre sur le chief. **Discorde.** Autrement prens semence danet & la cuitz en hyulle de liue et de ce oingtz le chief. **Constantin.** Item autrement prens saffran et opium. **Anna.** **On.** **clias.** **On.** **Rosarum.** **On.** **clias.** deuy soyent broyez ensemble et destrempez de vin chault et en soit fait emplastre sur le chief. **Constantin.** Item autrement mesle hyulle de liue avecques lait de femme allaittant femelle & par cotton ou estoupes metz le aux narines du patient et en oingtz le fronc diceluy et il sera guaray. **Galien.** Autrement boyue le patient en ieun des tomerins & il sera guaray. **Galien.** Autrement prenez cabebes et les destrempez en eue rose et de ce mettez tiede sus le chief. **Galien.** Autrement: prens roses en quantite suffisante et moystie dicelle faitz bouillir en vin et de ce faitz emplastre sur le chief et le demourant des roses broye fort avecques pareille quantite de sel comman et le metz en deuy sachez & les chauffe tresbien au feu et puis mettez iculx sachez sur le poulp diceluy malade et il sera guaray. Et note. **Un** general enseignement que tout malade du chief tiene soy chauldement et se garde de menger po-

reault et oignons et se garde de boire vin qui ne soit bien trempé de aue l'acteur. **Alucenne.** Apres les receptes dessusd. faisons naistre peulx metz plusieurs autres receptes entre lesquelles sensuyent et sont bien conuenables faire naistre yeulx. La premiere est que il fault que tu prennes oeufz de formis avec hyulle de been et de ce oingtz le lieu malade. Autrement: prens cendres de a brotanum avec hyulle de mietin la quelle fait venir incotinment la barbe. Autrement tu prendras auelaines brulees avecqs cantarides brulees les cendres de ces choses soient bouillues en hyulle de been en une cuillier iusques a ce quil commence a noircir puis soit meslee ensemble avecques sang de geline autant come tout la matiere est et de ce oingtz le lieu. Autrement capilli Veneris grais de mirte semence dache ou de lin soient ung peu brulees iusques a ce quilz commencent a noircir avec soitz dours et hyulle rosat soyent meslez et en soit fait en maniere doignement. **Ad** de cune propre pour faire naistre le poil en sourcilz et es autres lieux depillez come il est mis au chapitre de lepre: prens une taupe escorche de caastaine de noy et d'auelaines & avec ce mesle mouche a miel et les brulle puis prens capilli Veneris nouueau spice nardus lapdani. **ad.** soient bouillues ces choses avec hyulle laurin et leur soit adioustee cire neufue et en soit fait oignement duquel le lieu soit oingt mais il soit cy pauant f. o. e.

De la taincture des cheueulx.

iusques au sang ou pou moins. Les
choses meit Auicenne en ce cas plu-
sieurs autres meit mais les dessus-
ditz vous suffisent pour le present.

De la taincture des cheueulx.

Et premierement de la de-
migration diculx. Pres
les escorches de Lhoul-
rouges et les cuyt en eau commune
ne et dicelle eau laue les cheueulx
il seront noirs ne naistront poit cha-
nus. Isaac. Autrement: prens fuel-
les de cypres en croissans en lobes et
egales non perles et les casse & bou-
les en huylle doline puis les faictes
passer p ung drap de lin puis broye
la racine d'ung noyer ou lescorche et
mesle tout ensemble avecques eau
de pluye & le bouillez tressort & le lais-
ses en ce point longnement iusques
a tant q tout soit bien confit ensem-
ble puis en ceste confection faictz
bouillir camomille: & ce tiede oingt
le chief. Galien. et Auicenne. Autre-
ment: broye grains Dortic et les
metz en vi aygre par quatre iours
distille ce par ung drap de lin de ce-
tu oingtras ton chief par l'espace de
dix iours au matin et au soir faictz
seicher. Dioscori. Autrement brusle
la peau d'ung serpent et avecques
sang nouveau de porc faictz oigne-
ment et en oingt ton chief.

Pour diuers adornemens
de cheueulx.

Pour faire les cheueulx
crespes: cuitz les fuelles
et les racines doubles en
ressiue et de ce laue tressort ton chief

puis soient lyez diligement et se-
meurent ainsi iour et nuict: et puis
soient desseichez a la fumee de la
fre puis soyent desseichez les che-
ueulx et ilz demeureront crespes.
Pour les faire jaunir: prens du
re racine de rue & du maris et dille-
ne domestique. Anna. et puis ta la
cuyras en eau en les cuytant men-
once commin rasure de boeue
saffron et de celle eau laue ton chief.
Et des choses dessusdictes soit fa-
cte vne emplastre et soit mise des-
le chief & y demeure de iour et de nuict.
Puis soit desseiche: puis soit laue
uerques cendres de choulx rouges et
de paille de orge ou en lessive de ces
choses puis les laisse desseicher au
feu. Ja. Pour faire cheueulx de cou-
leur dor oingt les cheueulx de su-
ne et les laisse desseicher: prens li-
ne en laquelle soit dissoute opimie
citruin & aluy et laue la tette puis
la seiche au soleil. Isaac. Pour faire
re beaux cheueulx distille par la
lambie quatre liures de miel et distil-
le eau quant elle est distillee l'au-
ton chief et puis le seiche au soleil.
Lacteur. A ce mesmes: prens iode
saule et si mouille dedans toppa-
gne et te peigne puis le seiche au so-
leil. Lacteur. A ce ce mesmes: faictz
bouillir seuz en vin blanc et en la-
ue ton chief. Lacteur. Et autremet
prends petis grains qui sont en gais
de pruniers ou en autres arbres: les
metz pourrir par sept ou dix iours
en lessive et de ce laue ton chief et
mouille ton pigne et puis te pigne.

Heureux.
nent l'yez diligement
nt ainsi iour et nuyt
desseichez a la fumee de
sopent desleues les
it n'z demeurront en
es faictes aumie. prene
e de rue & du macis et
stique. Anna. et puis
ne eue en les cuspant
nmin rasure de Gorge
t de celle eue laue ton
choses dessusdictes fait
emplastre et soit mise
demeure de iour et de
desseiche. puis soit
endres de choulprouge
de orge ou en lessive de
is les laisse desseicher
Pour faire cheueux de
ingtz les d'hyule de
isse desseicher. prene
elle soit dissoute en
un et laue la teste
soleil. Isaac. Pour
cheueux p distille par
tre siures de miel et
ant elle est distillee
puis le seiche au soleil.
ce mesmes. prene
mouiste dedans top
gne. puis le seiche au
Al ce ce mesmes. fait
z en vin blanc et en la
Lacteur. Et autrem
rains qui sont en quie
u en autres arbrons. les
parsept ou suz l'ore
de ce laue ton chief et
pigne et puis le pigne.

Contre frenaisie

Pour faire muer le poil de
homme ou de cheual.



Mixz rere tes cheueux & ay
es eue de pluye en laqle
soit mise vne taupe mor
te par l'espace d. p. ou. pii.
iours: et soit oingt le lieu rez dycelle
eue & puis le laisse desseicher & aps
la desiccation oingt de reschief ledict
lieu par trois ou. iiii. fops & les poils
diendront dautre couleur. Macer

De la destruction du poil.

Pour faire que le poil ne vien
ne plus en aucune partie du
corps bruste racine de choulp & de la
cendre de iceulp avec eue faitz lessi
ue et de ce laue la partie en laquelle
tu deulx que le poil ne dienne plus
puis prene lesdictes cendres et de
strempe de vin aigre & de ce faitz
emplastre & le metz sur le lieu ysaac
Autrement prene lapadanum orpi
met & oufz de formis. anna. broye
tout ensemble & destrepe de vin ay
gre et de ce oingt le lieu ou tu deulx
que le poil ne dienne pl^s. Diascori
des. Autrement prene lait de chien
ne et de ce oingt le lieu. Galien.
Autrement a ce mesmes pres oufz
de formis gomme de verre et orpi
ment rouge. Anna. Broye tout en
semble & de ce oingt la teste & y de
meure iour & nuyt & iamaïs aps ne
diendra aucun poil. mais se il y en
a ilz cherront. Et sont aucuns qui
destrempent ces choses de vin aigre
et en oignent le lieu Isaac. Autre
met distille par le labic voirre. alun
de plume. Vitriol romai. salpetre &
Tresor.

Fueil. l.

Vermillon. Anna. Sopent ces cho
ses tresbien puluerisees et dicelle soit
faicte eue forte de laquelle le lieu
soit oingt. Lacteur.

Contre rongne et raffe de chief.

Remierement faitz rere ton
chief et le laue de vin aygre ou
ayent este cuyttes fueilles de violet
tes: et tu seras guaray. Macer. Aut
tremet prene ius de cellidoine broye
avecq vng peu de sel commun et de
ce laue ton chief et faitz emplastre
daultre celidoyne broye et en faitz
emplastre sur le chief. Et demeure
de iour et de nuyt. Lacteur. Autre
ment prene eue dedans laquelle soi
ent cuyttes arches rouges ou poires.
Et en laue ton chief. Isaac. Item
a ce apres q le poil sera coupe laue
ta teste du vin aigre ou de lorine du
poure pacient en ieun estomac. Et
puis metz pouldre dess^s de terre cas
sine la ou est la rongne. Lacteur.
Item ad ce cuytz la racine de cucu
mer sauluaige en eue. Et dicelles
laue le chief. Puis broye lesdictes ra
cines et en faitz eplastre & les metz
sur la rongne et elle sera guarie.
Diascorides. Autremet prenez souf
fre vis. argent vis. chaulp. viue &
sauon. Anna broye tout tresbien en
semble. Et avec sang de porc faitz
oingnement duquel tu oindras la
rongne mais que le poil en soit oste
et il sera tantost guaray

Contre frenaisie.



Broye rue & si sibrum Anna
destrempes les en vin aygre
les metz aux narines du pa
b. i.

ciet et il sera tâtost guarý. **Contre maladie caduque**
Galien: Prends a ce mesmes: prens le poulmon
 d'ung porc tout chaust le cuitz en eue
 et le metz tout chaust sur le chief du
 patient. Autrement prens moustar
 de ou semence de seneue et de verchies
 les broye ensemble et destrempe de
 vin aigre et de ce oigtz les maïs du
 malade et les plantes des piedz: il
 sera guarý. **Galien.** A ce mesmes
 prens sang d'une truie et le cuitz et
 de ce faitz emplastre dessus la teste
 du patient. **Isaac.** Autrement prens
 saulge litropie cest cicorce. **añ.**
 Broye tresbien enséble et destrempe
 pee de bon vin blanc et le done a boire
 au patient par l'espace de. viii. iours
 au mati lestomac ieun pareillemēt
 au soir. **Dias.** Autrement faitz rere
 la teste du malade et puis prens aie
 vierge terebentine laict de feme qui
 ayt porte enfant du sexe du patient
 broye et mesle tout ensemble par es
 gal poip. Et fait emplastre et la
 metz dessus le chief du malade et a
 uecques ce luy soit donne chistier. **La**
cteur.

Contre maladie caduque.

Et puluerise corne de cerf
 et la destrempe de eue
 et de icelle boiue le paciēt
 lestomac ieun. **Verrieur**
 Autremēt soit mesle le cerueu d'ung
 regnard avecques vin et dicesuy boi
 ue le paciēt en ieun et il sera tantost
 guarý. **Lacteur.** Item a ce mesmes
 prenez be hoine aygre moine pouli
 eul et serpillion et les cypsez ensem
 ble en eue et de pcelle tiede lavez le

chief du patient et dyelles herbes
 cypres soit fait emplastre dessus le
 chief du patient. **Lacteur.** Item a ce
 mesme broye rue avecques ung po
 de sel et en tire le ius et le mesle avec
 ques miel et de ceste mitoy oingz
 le chief du poure malade et du
 qui est premierement tire donne a
 boyre au patient lestomac ieun. **La**
cteur. Autrement a ce mesmes pre
 nez le gup du chesne et le broyez et
 destrempez en eue froide et de ce boi
 ue le patient. Et si ayt celuy malade
 de ung autre gup entier quil port
 sur luy et il sera guarý. **Lacteur.** Au
 trement prenez lamer d'ung cour et
 le destrempez en eue tiede et de ce
 boyue le patient lestomac ieun. **Con**
stantin. Autrement prenez laict de
 iument et le sang de aiguel et galle
 ment meslez ensemble. Et de ce boi
 ue le patient lestomac ieun. **Isaac.**

Contre frenaisie.

Et il te fault prendre le cuer
 d'ung loup et le cuitz en eue
 de ce boiue le patient lestomac ieun
 Sipte autrement prens ius de ma
 rubuin blanc et aussi le ius de noir
 et tous les iours au matin le paciēt
 en boyue troyz cueillieres lestomac
 ieun. Autrement brusle vne escou
 fte ou hua et metz les cendres de ceste
 oyseau en eue et de ce boiue le paci
 ent lestomac ieun. **Galien.** Autro
 ment prens vne herbe nommee triu
 fera et la cypsez en eue et dyelles
 eue lauez le chief du paciēt par ung
 temps: et de celle herbe cypse faitz
 emplastre sur le fronce aussi dessus

les temples du paci
 broyez rue avec vin
 destrempez avec m
 d'ung drap de linge
 et de ce oingnez le
 et faictes seigner
 Boine q est au mi
 sera incontinet gu

Contre fieur

Et fault p
 torce et u
 cypz en
 metz chaule es na
 par coton ou est ou
 dormira et sera sa
 flant. Autreme
 dache semence de l
 añ. destrempez et
 laictures et en faic
 la mettes dessus l
Galien. A ce mes
 blanc et le broye et
 de femme et audi
 le ensemble tresbi
 pont du paciēt et
 paciēt se endorm
Lacteur. A ce me
 pleie rosat et de ce
 paciēt et vne be
 sensue. Laquelle est
 pleines de boue
 qui est au meillie
 deux sourcilz et le
 temps boire le sa
 le paciēt se dor
 Autrement: boy
 gore et oppium.
 les mesle et faic
 dessus le chief du

Contre fièvre et litargie.

les temples du patient. Autrement broyez cue avec ung peu de sel et le destrempez avec miel et coulez par ung drap de linge mis au pressier: et de ce oingnez le front et les temples et faites soigner le malade de la veine q est au milieu du front et il sera incontinet guarý. Diascorum

Contre fièvre et litargie.

Fault prendre merre cas-
tor et ius de Aise et les
cuyt ensemble en vin et le
metz chault es narines du malade
par coton ou estoupes et le patient
dormira et sera sane et guarý. Con-
stantin. Autrement: Broye semence
dache semence de laictue sucre blanc
añ. destrempez ces choses en ius de
laictues et en faites emplastres: et
la mettez dessus le chief du patient.
Galien. A ce mesmes: prens pauot
blanc et le broye a le destrépe en laict
de femme et aubin doeuf. añ. et mes-
le ensemble tressien et en oingtz le
poult du par et et bien tost apres le
patient se endormira et sera guarý.
Lacteur. A ce mesmes: prens de lhu-
yille rosat et de ce oingtz le front du
patient et une beste qui est appelée
sensue la qle est trouuee en eaves
plaines de boue metz sur la veine
qui est au milieu du front entre les
deux sourcilz la laisse par certain
temps boire le sang et antost apres
le patient se endormira. Constantin.
Autrement: broye saffean mandra-
gore et oppium. añ. tout ensemble a
les mesle et faitz emplastre et la metz
dessus le chief du patient. Isaac.

C Contre chaleur a fièvre cordin
Rais fueilles de chou p ales
cuyt en vin aigre: puis les
roye et destrépe dhuylle ro-
sac et en fais emplastre et metz des-
sus lestomac. Hacer et diasco. Aul-
trament: broye les fueilles de saula
et morelle. añ. tout ensemble a fais
emplastre qui sera mis sur lestomach
Hacer. Item a ce mesmes: Prenez
huylle rosat et aubin doeuf meslez
ensemble avecques oignement blanc
et de ce oingtz les poult des piedz et
des mains: et il sera tantost guarý.
Galien. Autrement: Broye pim-
pernelle et la destrépe en eave chaul-
de: et quant elle sera froide si sera il
guarý. Lacteur. Et se le patient de-
mande a menger de la chair si luy
cuyt une bonne geline avecques se-
mence de pauot blanc et noir: et quant
elle sera tressien cuyt: broye la poi-
itrine dicelle geline et la destrempe
de agresta et de ce menges et boye
le patient et il sera guarý de sa cha-
leur et de sa fièvre. Lacteur.

Pour faire suer
les malades.

S Emere de lin fault pre-
dre et la cuysez en eave
et dicelle tiede lavez les
Mains et les Piedz du
malade et puis la mettez chaul-
de en ung drappeau de lin dessus
son estomach: Et ce sera venir la
sueur et rappaisera la douleur de
toutes sortes de Fieures et la cha-
leur. Autrement: Prenez poultre
dommin et le destrempez en huylle
b. ii.

Le & enoigtz le stomach les paulmes
des mains/et les plantes des piedz
du patient Galien.

Contre la fieure quotidienne.

Broyez betoine en deux partis
des plantain en une partie des
trempes les ensemble en eau chaude
de et quant le patient sera en froidu
re: le stomach ieun boiue de ce durant
son acces et il sera guarý. **Macer.**
Autrement broye arche et en fais pa
reillement come il est dit en la pro
chainne precedente recepte. Item a ce
mesmes prenez de la senene et tous
iours au matin a ieun le patient en
menge **Constantin.** Item a ce mes
mes Prenez le foye d'ung lieure & le
cuysez en eau puis destrempes de vin
chault et en boyue le patient le sto
mach ieun **Diasco.** Autre. Prenez
du ius de absinte et le meslez avec
ques vin chault et tiede soit donne
a boire au patient sup estant ieun
Macer. Autrement prens a guarir
pragme. i. et broye le et le destrempes
en vin chault auquel ayent cuytes
rue et gencienne et de ce boiue le pa
ent a ieun **Galien.** Et note q tout
ce que le patient mange doit estre
chault: Car cest maladie de humeur
froide **Macer.** Luytz fueilles de
chou en vin aigre & les destrempes
d'hyple rosat et en faitz emplastre
et la metz dess^{us} le stomach **Diasco.**
Item a ce mesmes: Prenez ius de
rucumer sauuaige et la metz avec
hyple rosat: & de ce oingtz dessus le
cueur le poulp: les mains et les piedz
du patient. **Diasco.** Autrement

Contre la fieure quotidienne.

prens fueilles de morelle et fueilles
de saulp et broyez tout ensemble
puis faitz emplastres et la metz des
s^{us} le stomach du patient **Diasco.**
Autrement: prenez hyple rosat et
laubin docuf mesle ensemble & oingt
les poulp: les paulmes des mains
et les plantes des piedz au patient.
Diasco. Item a ce mesmes broye
pimpernelle et la destrempes en eau
chaulte et ce boyue le patient de
quil boiue ne mengesse et ce luy
tera la fieure et la chaleur. **Galien.**
Note ce qui sensuyt generalement
contre toute fieure est: prens neuf ra
cines dyebles de la lodeur comme
d'ung doy si les broye et destrempes
en vin blanc ou ceruopse et le pa
ent boyue de ce a ieun durant son ac
ces: et apres ne dorme point de tout
le iour. **De la iour de legiers bina
uages et viandes.** **Avicenne.** Et
note que abstinance est le souverain
remede contre toutes fieures: mais
quelle soit faicte par attrempance.
Laces.

Contre fieure tierce.

Drens ius de lectues: et de
celles le patient boiue a ieun
par l'espace de trois iours
naturelz **Macer.** Autrement: prens
ius de plantain et a ieun en boi
ue le patient. **Macer.** A ce mesmes
prenez trois fueilles de morelle ou
de Jombarde et soit broye et destre
pe de eau et dicelle boiue le patient a
ieun. **M.** Autrement: prens langue
de moineau & en metz emplastre sur
les iointes des mains sur le poulp.

Macer. Autrem
nation du sang
iour de laces.
acces: prens per
sent en lieu d'ie
du set en faic
des mains. La
prens les fueil
li et les lie sus
dicelle herbe p
col. **Lacteur.**
pelle regures i
boiue le paci
acces le stoma
toft guarý **E**

Contre
double

Drens ius de lectues: et de
celles le patient boiue a ieun
par l'espace de trois iours
naturelz **Macer.** Autrement: prens
ius de plantain et a ieun en boi
ue le patient. **Macer.** A ce mesmes
prenez trois fueilles de morelle ou
de Jombarde et soit broye et destre
pe de eau et dicelle boiue le patient a
ieun. **M.** Autrement: prens langue
de moineau & en metz emplastre sur
les iointes des mains sur le poulp.

Contre

Drens ius de lectues: et de
celles le patient boiue a ieun
par l'espace de trois iours
naturelz **Macer.** Autrement: prens
ius de plantain et a ieun en boi
ue le patient. **Macer.** A ce mesmes
prenez trois fueilles de morelle ou
de Jombarde et soit broye et destre
pe de eau et dicelle boiue le patient a
ieun. **M.** Autrement: prens langue
de moineau & en metz emplastre sur
les iointes des mains sur le poulp.

Contre fièvre tierce double.

Macer Autrement faitz faire d'uni-
natio du sang au cinq ou sixiesme
iour de l'acce. Item au troysiesme
acces: prenez petites orties qui croi-
sent en lieu bien sec et les broye avec
du sel et en fais eplastre sur le pou-
ce des mains Lacteur. A ce mesmes
prenez les feuilles de morisus dyabo-
li et les lie sus les bras et la racine
dicelle herbe porte le patient a son
col. Lacteur. Item le electuaire ap-
pelle regures destrépe en vin chault
boire le patient deuant l'heure de so-
n acces le stomach ieun: et il sera tan-
tost guarý Galien.

Contre fièvre tierce
double simple.

Prenez une herbe qui est ap-
pellee teste de moyneet en
tire le ius: et diceluy ius de-
strempe pouldre de cristal. Et de ce
boire le patient en ieun deuant son
acces Lacteur. Autrement faitz sui-
re de la racine d'armoise et de absin-
te et fanoil. c.ii. en vin blanc: et d'ing-
ren deau: et de ce oingtz au feu tres
fort les costes du patient: et ainsi bi-
en chauldement sen doise coucher en
son lit et soit tresbien couuert.
Lacteur.

Contre toute fièvre.

Dur les enfans q sont
a la mamelle. Prenez
pouldre de cristal et la
destrépez en vin et en donnez a boi-
re a la nourrice qui alaitte l'enfant
et de ce ledit enfant en cherchant le
lait de sa mere elle sera saine de sa
fièvre Galien. Autrement porte len-

Fuell. lii.

sant herbe qui est appellee morisus
dyaboli avec sa racine pendat a son
col: et dedans brief tēps il sera gua-
ry Lacteur. Broye les grains d'ye-
re et la pouldre diceulx meslez avec
le ius de Hermoise et rue autant de
lung comme de lautre avecques ry-
re neufue et hyulle dolive soit fait
oignement en maniere come deau
puis le malade soit mis entreduy:
Et diceluy oignement oingtz en
fort le dos: les rains et les costes du
patient et il sera guarý Galien. A ce
mesme broye trois racines de plan-
tain et les destrépe en vin et en eue
et au matinen boire le patient Ma-
cer. Et note q se la matiere qui cau-
se lenfermete de la fièvre est en le-
stomac la vertu du plâtain atrait
la matiere par vomissement et sel-
le est en autres parties elle consum-
mera Macer. Autrement broye opia-
souffre di: gomme arabic: myrrhe et
feuilles de rue. añ. once. i. et les de-
strempe en ius d'absinte et puis en
faitz pillules de la quâtite d'une se-
ne: et au matin le stomach ieunen boi-
re le patient auant l'acces. Galien
Autrement broye trois feuilles de
pataphilon avec poiure et les destré-
pe en vin chault: et au mati en boi-
re le patient auant son acces. Isaac
Autrement le patient mengreue tous
les iours trois grains d'yeire et il se-
ra tâtost guarý. Isaac. Autrement
broye mille feuilles et la destrempe
en vin chault: et au matin en boire
le patient a ieun. Macer. Item a ce
mesme boire le patient a ieun le ius
Galien.

Galien.

de cabalina. **Macer.** Autrement
 metz le ius en sa bouche. et entre ses
 dentz & puis metz le plâtain avec le
 miel. aï. et de ce boiue le paciēt. **Ma**
cer. Autrement broye les grais de plâ
 tain & destrepe de vi chault & en boi
 ue le paciēt a ieun et il sera guar
Macer & Diascori. Item a ce prena
 le ius de camomille q est ndinee rou
 ge consolide et dicelle boiue le paciēt
 deuant quil soit prins de son acces.
Diasco. Autrement cueitz la racine
 dune herbe ndinee Veruaine en bon
Vin: puis broye les fueilles et les des
 trempe dudict Vin et diceluy Vin
 boiue le paciēt quant il sera encore
 tout ieun. **Isaac.** **Diascoridee.** **Lac**
teur. Autrement broye calame & le
 destrepe en bō Vin blanc et de ce boi
 ue le paciēt au mati deuāt q̄l desieu
 ne **Galien.** Itē a ce mesmes: prens
 sang dasne lequel soit tout chault &
 diceluy s̄g deuāt le feu oings le dos
 du paciēt. **Isaac.** Autrement broye
 trois onces dorigan et les destrem
 pe en bō Vin et dice:uy boiue au ma
 tin le paciēt deuant quil desicune.
Macer. Autrement destrempe lele
 ctuaire apellée tiriaca en bon Vin q̄
 soit chault: auq̄l soiēt cuyttes gen
 tiennex rue: & de ce au matin auant
 quil ait son acces boiue a ieun le pa
 ciēt. **Galien & Lacteur.** Item a ce
 mesmes: prens demy Voire de ius
 de mente et mesle avec demy Voir
 re de Vin & de ce destrempe tiriaca a
 la qualite dune noy aueline: et de
 ce auant laces boiue le paciēt et ce
 ste medecine cōtinus par troisiours

Contre toute fièvre.

sans interualleret tous les
 en bonne plain **Isaac**
 te que ladicte medecine ne
 prise sinon apres le sepieme
 el non poit deuant. **Lacteur.**
 met mesle ius de molaire: q̄
 met est dicte tapus bon
 bon Vin blanc: & de ce deuāt
 boiue le paciēt & il sera guar
 mesmes faict le ius de molaire
 mesle avec Vin: et aussi le ius de
 momille **Lacteur.** Autrement
 le ius de camomille avec fa
 siue: et de ce oingz les cains
 lade deuant le feu: & aussi les
 des bras: & a ce mesmes fait
 Vie se les mēbres en sont oingz
 ceste mesme chose ait poit le
 nieurs & leaus faict diceluy
 par la lambie. Itē faire jup
 la Veine q̄ est au pete dōy d
 fenestre au iour qui est die p
 ne & ieune le paciēt la nuit
 de sō acces et le lendemain de l
 menge le paciēt dne per d
 laquelle ait este par dne nuit
 sans couuerture aucune et ne
 autre chose: et boiue tresbon
 sans eue. Et apres quant il
 beu et menge sen Vap̄s dōm
 fect et il sera guar. **Lacteur.**

Contre toute chaleur de
Renez fueilles de **Sant**
 fueilles de morille. **Sant**
 de plâtain et fueilles de
 barde. aï. et les cuytez en bon
 bon Vin aigre. Puis le broye
 haylla rosat et en soit faict
 diss? l'estomac **Lacteur.** Autrement

Contre la maladie des yeulx

Facil. m.

boire pimpernelle et de fustice de uue
chaude et devant l'oreille en ieu en
bon le patient et elle luy oster a la
douleur de la fièvre et la chaleur.
Lacteur.

Contre la maladie des yeulx.

Elaveras tout premiere
ment tes yeulx du lait de
femme. Puis tu battras
treffort laubie docuf et le
nettoieras tresbien de l'esume q du
dit laubie tu mettras es yeulx et ilz
se clarifieront. Sipte. Autrement
prends une dashinche lait de femme et
eue rose et mesle tout ensemble et
maille dedans une emplastre faicte
destoupees de chanure ou de cotté et
metz ce sur les yeulx. et ce oster a la
maille et le sag et toute la douleur.
Sipte. Autrement: près ius de chou p
rouges et puis cuitz ung ouf bien
fort entre les charbons et quat il se
ra cuit tire le prien le moyeu et le
boire en ung mortier avec lait de fe
et miel et du ius dessusdit tât de sag
q de l'autre bien meslez ensemble: de
fustice le et de ce faictz emplastre
sur les yeulx et il oster a la douleur
des yeulx. Galien. Autrement mesle
ius de feuilles d'obsinche avec aubie
docuf bien batu et bié esume et de
ce soit fait emplastre dessus les yeulx
et il oster a la douleur et la rougeur
de quelque humeur que ce soit.
Galien. Autrement metz lyz en
eue par une nuyt et dicelle eue la
ue les yeulx et elle oster a douleur
et si restera la larmes. Galien
Item a ce mesmes prends la racine

de lyz q la nettoye bié q l'oreille
metz cuit entre les charbons apres
boire q de fustice en lait de femme
faictz emplastre sur les yeulx. Galien
Contre les larmes des yeulx.



E fault cuitre feuilles de
bettoine et racines de sa
noil autât de sag come de
l'autre et mesle tout ense
ble dedans eue et dicelle eue l'ore
les yeulx et ilz seront sains. Galien
Autrement près le ius de fustice q est
dicte achor et la metz sur les yeulx:
q elle les clarifiera merveilleusement
Galien et Diasco. Autrement: prends
oeufz de geline et en tire dehors le
blâc par ung trou q puis le metz en
lescaule de loef avecques le moieuf
salgemine puis metz la dicte escaule
le dessus d'un petit instrumet de
fer bien nettement entre les charbons
et quat tout sera tresbié brulle fais
en de la poudre et de icelle poudre
metz en dedans loeil. Lacteur. Item
a ce mesme selectuaire qui est nom
mee aurea ale padrina: soit de fustice
en vin blanc chaud: et au soir boire
le patient quant il ira couché et il
sera guaré. Lacteur. Autrement
prends eue rose et vin blanc. an. ta
cie pulverise denz cueillerees et les
misle ensemble et de ce metz ung
peu au lacrimal et ce clarifiera tres
fort la Vene. Lacteur.

Contre la fistule des yeulx.

Prends le ius de une herbe laquelle
le herbe est proprement appel
lee erula et puis apres sans faille
toute les touts tu en mettras dessus

Pour esclarir la Vene

iusques au bout de neuf tours et cer-
 tainement et sans nulle faulte la fi-
 stule sera guarie. **Diasc.** Autrement
 prens du ius de rue & aussi pareille-
 ment des chou p rouges autat egal-
 lement de lung comme de l'autre &
 mesle tout ensemble & puis apres tu
 en oigdras tresbren les yeulx & mes-
 mement la fistule & elle sera totale-
 ment sanee et guarie ce est **Draper**
 ment esproue **Galien.** Item ace
 mesmes seiche Vne herbe qui est ap-
 pallee communement par son pro-
 pre nom ongle de cheual & en faictz
 de la pouldre & puis apres quant tu
 auras ceste pouldre tu mettras des-
 sus la fistule. **Diasco.** Autrement
 cuytz betoine debās de leaue & decel
 le eaue tu laueras les yeulx et les
 mouilleras & en les mouillant bien
 souuēt ilz se clarifieront. **Diascori-**
des. Autrement tu tireras le sang
 de dessus laelle dūg coulo & le metz
 es yeulx du patient & il sera tantost
 guery & sane **Isaac.** Item a ce mes-
 mes prens de laubin dūg oeuf lequel
 soit tresbren escume & avecques ce
 tu prendras du lait dune femme &
 de leaue rose autat de lung comme
 de l'autre mesle tout ensemble & de
 ce tu mettras es yeulx. Et puis tu
 mouilleras du cotton ou des estoup-
 pes ence mesmes & en feras Vne em-
 plastre & puis quant tu l'auras fai-
 cte tu la mettras dessus les yeulx.
Lacteur. Pour esclarir la Vene.
 Et il fault prendre eaue en la
 quelle Bethoyne soit cuyt. Et
 dicelle eaue laue souuent tes yeulx

et ilz se clarifieront. **Maier** et **Lactor**
 Autrement il te fault prendre
 mer de Vautour & le metz es yeulx
 et certainement ilz clarifieront.
 Autrement tu repndras **Lactor**
 mer danguille & mer de coq & am-
 de lieure autat de lung comme
 l'autre mesle tout ensemble et en
 es yeulx **Galien.** A ce mesme
 amer de perdriz et le metz es
 yeulx aussi faict pareillement
 de turtterelle Item autrement
 miel tresbren escume ius de rue au-
 tant de lung cōde de l'autre et le metz
 es yeulx. **Auicenne.** Item prens
 deufrase & de celidoine & de di blan-
 tant de lung cōde de l'autre & mesle
 tout ensemble et puis le metz & ilz
 clarifieront. **ysaac** Item prens
 saphir: Vne esmeraulde ou Vng-
 by & les metz es yeulx. **Alb.**
Et lōtre ongle & la maille en la-
Iue la & la nettoye tresbren
 is apres la broye et metz dessus et
 le destraira l'ongle ou la maille
 est esproue. **Lacteur.** Autrement
 prens sang dune Vieille anguille &
 le metz dessus et elle guarira l'ongle
 ce est esproue. **Isaac.** Autrement
 près le grain dune herbe appellee
 ricū & les metz tout etier debās l'ongle
 ou l'ongle. **Maier.** A ce mesmes
 Vne herbe nomme mors de geline &
 la destrempe en lait de femme cou-
 ls p Vng drap de linge et le nettoye
 tresbren et le metz sur l'ongle ou sur
 la maille & elle le destraira incont-

ilz se clarifient. Prenez
cerement si se font
de doulour & le font
certainement ilz clarifient
operement el esprement
certainement. Tu repousses
d'anguille & de sang
ure tant de sang
e messe tout ensemble
Ep Salen. A la malice
de perche et le mettez
ussi fait parcellier
etelle Item autrement
essien esme. Tu de
sang de la lante et de
Aucenne. Item pour
de celidone & de la
de sang de la lante
semble et puis le mettez
ont: ysaac Item pour
ne esmer oule ou d'au
netz es peulz. Ail.
longle & la maille
est preber raine
la nettoye tressien
brope et metz de
longle ou la maille
Lacteur. Autrement
d'une dielle angelle
e et elle gantiz
e. Isaac. Autrement
d'une herbe angelle
et tout etier de
et. A ce mesme par
mer mure de p
p lait de femme
de linge et le
et sur longle
le desmeur

ment. Isaac. Autrement prends in de
lactes & lait de femme et leane rose
mille tout ensemble & de ce metz d'ng
pen en loel puis en faitz d'ng empla
stir de boues ou de cotton & le moit
si en la mptioq dessus & le metz
d'ng loel toute nupt ceste medecine
elle l'ameur des peulz & le sang & si
d'ng longle et la maille Aucenne

Cap peulz latmeu

Il faut prendre veruaine et la
loper avec d'ng peu de sel de
frempe de bon vin blanc et esfaitz
emplastre dessus les peulz et y de
meur tout et nupt et ilz seront gua
ris. Salen. Prends ius de satireon
et de ce oing les peulz et ilz seront
guaris. Constantin. Autrement
prends la fleur iulne de sol sequium
c'est iouen. Et le laue puis les metz
pour en le metz si longuement en
eau rose que leau en mure la cou
leur puis de ceste eau metz en loel
Lest eau ainsi preparee oste des
peulz le sang des larmes et toutes
sueurs contraires. Lacteur. & no
te genet allement medecine pour les
peulz. Car toute maniere de lait
speciallement lait de femme messe a
un eau rose d'ault cote toute la ma
lady et douleur des peulz. Lacteur.
Pour poudres contre toutes ma
lady des peulz. Prends toute deup
de ag mure d'ng de diagd & d'ng diag
me facit d'ng diagme brope tout en
semble et en faitz poudres tressatit
le pla coule en d'ng drap de lin & de
a mure d'ng peu en loel. Lacteur.
Pour la maladie des peulz.

Expos.

Cap peulz latmeu

Prenez rue arche fenail ce
adonne. Sauemode. Veruaine
ne. Bethoine. apgre moine
sauge. pimprenelle. et eufraise au
tant de sang comme de l'autre. ces
doize herbes broperas tressien avec
sept grains de pouire et metz deup
cullieres de miel et de recchief brope
toutes ces choses ensemble & les destrẽ
pe en vin blanc. Vieil de sept ans ou
envirou & les destrẽpe si longuement
que tout demeure espes: puis coulle
par d'ng drap neuf de chaire. Et le
coulle tãt en remettãt tousiours lãd
en icelap sachet iusq̃s a ce q̃ elle en re
tourne clere. Et aps tu mettras icel
le liqueur en d'ns fiole de boivre &
se lãd liqueur se dessechoit aud boir
re destrẽpe la du vin blanc Vieil en le
messant tressien iusques a ce q̃ deui
enne en eau. ceste eau est precieuse
contre ma lãdie des peulz. Lacteur.

Autrement a ce mesmes.

Prends celidone. eufraise. Veruaine
fenail & aigre moine et roses. ail.
Distille tout par lãlãbie & de ceste
eau laue les peulz. car elle les clari
fie merueilleusement. Lacteur. Aut
rement a ce mesmes prends de leau
de celidone eufraise. fenail. Veruai
ne soucie & bethoine. brope tout ense
ble et les destrẽpe tressien avec de
leau rose. Et puis apres tu le met
tras en lãlãbie de boivre et apres
metz par dessus de tressien vin blanc
tant quil epre de lessarter herbes de
den p d'os ou enuiron. Puis distille
et reop la pmiere eau q̃ sera ardãe
et la metz apert dedans d'ne fiole

c. l.

de Boire. Et la seconde q n'est point
ardant metz la en Dne autre fiole
Et la tierce aussi tu mettras en Dne
autre fiole La pmiere eue pour sa
tresgrat ardeur tu ne mettras poit
es yeulz selle nest meslee avec lait
de femme mais toute seule la met
tras es dentz qui sont malades car
elle les guarira et si guarit pareille
ment le châcre: de la seconde tu laue
ras les yeulz car elle est tresbonne
pour iceulz et de la tierce laue la fa
ce. Et ainsi faisant toutes les trois
aydent et sont moult prouffitables.
Lacteur et Diascorides tenoit q si
en lad distillation en lieu de Vin es
toit mise eue de Vieille en Vaul
droit mieulz et en seropet lesd trois
eues de pl⁹ grat Vertu Lacteur au
tre eue a ce mesmes q doit estre fai
cte quat le soleil est au signe de Ju
meulz eüiron la fin dicelluy signe
Prens eufraise manipule.iiii. celi
Boine manipule.iii. fanoil manipu
le.ii. Veruale manipule.i. broye tout
ensemble ce metz en Vng pot darain
ou de cupure et p dess⁹ leplissiez de bō
Vin blanc puis cloz tresbien icelluy
pot et le lute son couuetle darain af
fin q rien ne puisse respirer et le lais
se fermenter rasseoir iusques a neuf
iours puis distille toute icelle ma
tiere en Vng alambic de Boire ius
ques aux festes lesquelles tu gette
ras car ilz ne vallet rien: de reschief
tu distilleras icelle eue par auant
distillee par ledict alambic et recon
tinueras iusques a trops fois ceste
eue guarit la tope des yeulz et les

Contre la maladie des yeulz

nettoye de toutes leurs mauvaises
humeurs estans en iceulz.

Conte la maladie et sou le des oreilles

Ite faut prendre saulle de
lumer sauuaige et en tues
lus par broyer et dicelluy metz
lozeille douloureuse il otera la
leur dicelles. Constant. A ce
me brulle Vne piece de fresne
se metz au feu en terope la saulle
qui istra dicelluy boye par les par
es estans au dehors du lieu metz
en lozeille malade ce otera la dou
leur et soudeffe dicelle Isaac A
mēt prens lactues et les broye
Vng petit de sel et en faitz epa
acer. Autremēt pres saulle de
et le broye tresbien puis faitz em
pre destoppes de chaux et le mou
le de dūes et les metz dess⁹ lozeille d
loureuse. Diascorides. Autremēt
du ins de roseaulz et le mesle avec
lait de femme et le metz en lozeille
douloureuse ce otera tātost la dou
leur. Lacteur Autremēt pres Vn
dēsāt q sera du sepe du patient et la
chauffe et la metz en lozeille du pa
cient et ce otera tantost la dou
leur. Lacteur. Autrement broye canelle
et la destrempe en hyulle doliue et la
metz es oreilles et ce otera la dou
leur et soudeffe. Galien. En ce mes
prens hyulles d'amarres et
hyulle de genesure hyulle de sinapi
aū. mesle tout ensemble et puis sup
metz es oreilles et ce otera la sou
deffe et la douleur. Galien. Autres
mēt cuytz racines en eue et la gref

se dicelles
oreilles et
soudeffe.
mesmes
de terre
les de rue
les saictz
et de ce m
apres est
soit
uer ce tu
oreilles
la dou
saure et
a ce mes
en hyulle
absinte
tout en
Vng bla
gnant e
quat le
en Vne
oreille n
bien de l
de ce z
lentour
de de la
soudeff
prendra
puis si l
reaulz
dās ore
tainem
du paci
la sou
predia
le du la
et en fa
dit et de

Contre la maladie des oreilles

Fueil. Vi.

de toutes leurs maladies
estane en l'oreille
Contre la maladie des oreilles
faut prendre fuyllles
saulvaige et en
oper et distiller
l'oreille et il oster
Constantin. Item
ne piece de fuyllle
en et recoupe la
luy boye par les
dehors du tyn
la de ce oster
de dicelle Isaac
et les de
et en fait
met près l'oreille
bié puis fait
de chaire et le
et z de l'oreille
ou des. Autrement
luy et le melle
et le metz en l'oreille
ostera tâtost la
remet près l'oreille
pe du patient
z en l'oreille
intost la douleur
ent boye
fuyllle d'olive
ostera la douleur
En ce melle
en des amers
fuyllle de fuyllle
melle et puis
ostera la douleur
Salien. Autrement
eau et la g

se dicelles prend et metz dedans les
oreilles: et ce oster la douleur et la
sourdesse. Diascor. Autrement a ce
mesmes: prend les vers q viennent
de terre ou oenz de formitz et fuylls
les de rue. aff. boye tout ensemble
les faitz bouillir en fuyllle d'olive
et de ce metz en oreilles. Lesquelles
apres estouperas tresbié de bon cor
fuylls soit oigtz de ceste fuyllle et a
tuy: soit oigtz de ceste fuyllle et a
tuy: tu oigtz tout a l'entour des
oreilles dicelle fuyllle et elle oster
la douleur et sourdesse dicelles et re
staura et rend l'oreille. L'acteur. Item
a ce mesme cuy: Dng gros oignon
en fuyllle a ius de porreaux et ius de
dabinte et lait de femme. ii. melle
tout ensemble: et puis les coule par
Dng blanc de ap de chaire en lesprai
gnant en Dng pressouer et au soir
quât le patient seyrz coucher metz
en Dne goutte de ceste liqueur en son
oreille malade: et puis l'estoupe tres
bié de bon cotton moille et oingt
de ce: au ce tu en oigtz tout a
l'entour dicelle fuyllle Dng peu tie
de de l'oreille: et ce oster toute la
sourdesse. Galien. Autrement: Tu
prendras de la mer d'ung cheual. et
puis si le melle avecques ius de po
reaux et puis aça tu le metras de
dans l'oreille la qille est malade: et cer
tainemēt ce oster a toute la douleur
du patient: aussi pareillemēt toute
la sourdesse et rendra au patient l'oreille
premier. Constantin. Autrement melle
le du lait de femme avecques eau tie
de et en faitz en celle maniere cō il est
dit q declare en la recepte de loignō.

Galien. Autrement: prend le ius de
bethoine tiebe au matin et au soir
et puis en metz Dne goutte en l'oreille
le du malade et elle sera guarie.
Isaac. Item a ce mesmes: près du
sang d'ung anguille et le ius de rom
barde et ius doignōs. aff. melle tout
ensemble: et de ce metz en l'oreille d'ou
la douleur: et ce oster a foet bien toute la
douleur a sourdesse. Galien. Item a ce
prend le ius des fuyllles de saulx et
toujours Dng petit lune fois apres
l'autre: et ce oster a toute la douleur et
sourdesse: car cest tout le souverain
remede pour oster les immundices et
ordures qui sont en l'oreille. Item
a ce mesmes vault le ius d'absinte
mpe en l'oreille et aussi le ius d'yeble
L'acteur. Autrement: prend fuyllles
de roses et fuyllles de laurier et fueil
les dysope. aff. et les fuyllles d'absin
te tant d'ung q des deux: et puis
prend semēce ou grais de psin: anis
et fanoil et puis le boye tout ensemble
et les faitz bouillir en bō Vin blanc
et au d'vi soit la tierce pte de l'au en
Dng pot de cupure tresbié lute avec
son couvercle q ait dessus Dng petit
trou et quant le patient yra coucher
fait mise l'oreille dicelluy sur le trou
du dict pot et ainsi par bien longue
espace de temps luy soit fait estune
et puis apres que ladicte estune sera
faite faitz aussi pareillemēt em
plastre dicelles choses et le metz sur
l'oreille et puis le patient sera gua
ry de la maladie et sourdesse des o
reilles et ceste medecine est Dne eype
c. ii.

rience tresbravez aussi trescertaine
 Laquelle sciēce est approunee et veri-
 fies par les souverains medecins et do-
 cteurs et aussi p plusieurs eppers en
 lad sciēce cest assavoir par pocras
 p galien: p aucēne rasis: p cōstātin
 ysaac: syte et plusieurs autres: et si
 devez noter pour tout certai q sil ad-
 viēt p aucū incōveniēt q aurā grai-
 ou aucune pierre entre en loreille de
 aucune psonne il te cōvient prendre
 Une cāne d'argēt ou de cupure ou q
 que autre et puis le metz au pertuis
 de lad oreille et susse et attire tō alai-
 ne le plus fort q tu pourras picelle
 eue estāt en loreille et p aīsi entire
 ras ledict grain de la pierre dehors
 Isaac et Roger. Et sil adviēt quil
 entre Vng Ver dedās loreille daucu-
 ne personne: metz dedans loreille le
 ius ou lescorche ou les fructz non-
 rneurs dūz noyer ou le ius des fueil-
 les dung peschier ou dabinte et le
 Ver sera tantost tue: et sil adviēt q
 le Ver appelle parce loreille y entre
 prens Vne pōme de tresbonne odeur
 et dūg cousteau par la partie de la
 queue dicelle pomme oste Vng petit
 Et puis chauffe Vng peu lad pom-
 me au feu et le lie tiede dessus loreil-
 le et le paciēt ce tienne tout de iour
 et de nuit sur son oreille et le lende-
 main au mati il trouvera le Ver sur
 la pomme: et sil ne vient a lodeur de
 la pomme, dedans la pōme du lait
 doulx tiede mesle avecques miel de
 castéau chaült et redant fumer et
 le lie cōme il est dit Et sans poīe de
 doubte assēz long tēps apres le Ver

Contre goute rose.

sen viendra dehors de loreille et
 approuue. Lactine. Et se le Ver
 gne entre dedās loreille: prens
 mouche biē dūe et la tiens p
 les et par les piedz aloreille du pa-
 ciēt et elle dēdra au son de la ma-
 che. Lactear. Et se le pōil en pōit
 tre dedans loreille daucu: metz
 cheuculx du paciēt dedās son
 et tantost le pōil la pulce
 dehors et ētrēt en cheuculx
 Et note q le ius des fueilles de la-
 rier mys tiede es oreilles oste
 sourdesse dicelles et toute laud
 aussi tint en son. Roger et Isaac.

Contre goute rose.



Le fault prendre foye
 faicte de noyaux de
 et les meslez en lait
 me et de ce oingtz la face
 du paciēt. Galien. Item
 mes: prens canfes Vne once
 rouges trois onces: broye en
 destrepe en ius doignōs bon
 miel biē escume aī. Tout soit
 le ensemble et de ce soit fait oing-
 mēt pour oingdre la face du paciēt
 Roger. Autremēt: prens rōmarin
 avecques Vng pou de sel et la
 en tresbon Vin aigre et de ce oing-
 la face du paciēt en frotant la
 dudit rōmarin Biasco. Autremēt
 prens racine de cucumer chaült
 broye et le cuyt en eau: puis le
 le p Vng drap de lin dicelle
 ue la face du paciēt tō les iours
 matin et au soir iusq a nuyt
 Galien. Autremēt fais oing-
 ment en la maniere q j'en fait.

Fueil. Vir.

Contre le crime

gingembre: graines de paradis & souffre Bis: autant de l'ung cōme de l'autre: Broye tout & en faitz pouldre tres subtile et la confitz avec sain nouueau de pourceau & le incorpore tres bien en seble toute fois aucuns sont qui en faisant la composition de cest oingnement metēt du souffre Bis et poiz de gingembre et des grains et quant loignement sera fait: autāt que tu le mettes en oeuvre tu dois lauer le lieu de la maladie de tres bon Vin blanc tiede: puis le tressien netoyer & apres loigdre. Nicolas. A ce mesme: prens Vieille gresse de porc trois ōces a les metz pourrir en tres bon Vin aigre p trois ou par quatre iours en ostant tout le Vin aigre et en y remettant de l'autre: puis prens la tierce ptie de quatre onces de souffre Bis et d'arget Bis estaint en sa liue d'homme Vne once et mesle tout avec icelle gresse et Broye tresbien ensemble puis metz en Vne boete bien nettee q̄t le paciēt se ira coucher laue le lieu de la maladie de Vin blanc tiede et le touche cō il est dessus desclaire en la recepte precedente. Apres oingt z le dudit oignement & au matin laue la face & le lieu oingt dudit oignement de puree de feues Vertes et apres touche le et en faitz aissi iusques a neuf iours: et le paciēt sera guaruy. Nicolas. Autrement faitz lait de nopaulz de pin cōme tu ferois de nopaulz de damēdes & la gresse dicelluy lait qui nagera dessus. prens et oigtz la goutte rose dedans brief tēps le paciēt sera guaruy se de

ce il est oingt au matin et au soir: et
apres laue. come il est dit dessus. La
cteur. Contre coup en la face ou en
loeil: pres ius de raphanom et fari
ne de orge broye en seble et en faitz
eplastre le metz dessus le coup. *Assa*
Contre reume.

Contre retour.

Contre reume.
Adytz spica nardus en huylle do-
 lue et dicelle huylle metz es na-
 rines du patient par vne tente des-
 couppez: et quant le patient vira cou-
 cher laue son nez en eue froide & cou-
 ure tressort son chief et soit en son
 lict tressort couuert et il suera en son
 lict et par ainsi il sera guaray. La-
 cteur. Autrement contre Reume de
 quelconque cause. Prenez bon triacle
 la quantite dune aueline et le met-
 te ledit patient en sa bouche sans
 goustier ne aualer la bouche close p-
 longue espace et ses narines soyent
 ouueres et soit ainsi iusques a ce que
 tout le triacle soit degaste en sa bou-
 chez le patient sera sane de tout reu-
 met & ce est aprouue Lacteur. Con-
 tre reume de froide cause: Broye yso-
 pe et en faitz emplastre: et le metz
 comme est dit dessus.

C Contre douleur des dents.

D Prend racines de tincta
mal et autrement est de
cte lactoalle et les cuytz
en Vin et diceluy Vne foyse le moins
lave les dentz et les genciues. Ma
rer. Autrement brusle paste de for
ment et les cendres mesle avecques
sel et les destrempe en Vin & enfaizt
emplastre sur les dentz. Isaac Au
tremement a ce. Prends alun de roche
c.iii.

Contre la douleur des dents.

a la quantite d'ung oeuf de geline & de bon Vin aigre plain deuy Boire: & faitz ce bouillir tout ensemble en vng pot neuf & petit iusques a ce que l'alun soit dissoulz: et quant il sera tiede faitz tous les iours gargaisins et au matin et au soir: et ce coustortera les dents: et ostera toute la douleur. **Lacte.** Autrement a ce mesme prens la semence de iusquiamme: et la metz sur les charbons ardens: et moyennant vng tupa recoupe la fumee: et la metz sur le lieu douloureux et ce ostera la douleur. **Lacteur.** Autrement presde la pouldre de corail rouge & la metz sur la dent douloureuse. **Isaac.** Autrement prens le tronc de iusquiamme et le chauffe sur les charbons et diceluy tronc touche la dent malade souuent & par certainne pause & interualleu. Et par ainsi la dent cherra sans douleur: mais garde toy bien que dudit tronc tu ne touches les autres dents: car ilz cherroient. **Macer** et **diasc.** Autrement a ce mesmes prens laict de cheure et mouille dedans toy doy et diceluy doy touche la dent malade & el cherra sans douleur. **Bartholomeus.** Autrement cuytz organu en eue et dicelle eue laue les detz & la bouche. Autrement prens la racine de mille fueil. et le paciēt le stomac ieu masche sur la det douloureuse la dicteracie et ce ostera la douleur et la goutte des dents. **Diasc.** Autrement prins pouldre de poivre et semence de ruz & destrepe de vl aigre chaull et enlaue le poure paciēt sa bouche

et ses dents et il sera guarry. **Isaac.** Autrement prens violettes de camille. et bethoine autant d'ung que d'autre et les cuytz ensemble en vin blanc: et le paciēt le plus chaut pourra le tiene dedas sa bouche pour moult longue espace en lauant de ses detz: et se la ioue est enflée faitz desdictes herbes cuytes vne emplastre et la metz sur la ioue et tastoelle ostera la douleur et enflure: et ce est pour vray esprouue. **Galien.** Et autrement se la dent est creute couient emplir le trou de la dent de gomme dicte: & ce ostera toute la douleur. Et ce mesme fait le cerueu de pdriz: car il rompt la dent & oster la douleur. **Diasc.** Autrement il te fault froter la det q'est douloureuse d'une gosse dail. Et en l'oreille de la partie de la dicte det metz vne autre gosse dail: et ce ostera la douleur. **Macer.** Item a ce il te fault presdes fueilles d'ung prunier ou lescouce de la racine de prunier et origan autant d'ung que d'autre: broie tout ensemble et faitz tresbie bouillir en Vin blanc: et de ce laue la bouche et les detz: d'oltes du paciēt: & ce osteratoute la douleur. Et avecques ce il pserut & oster la douleur de la bouche et la tient saine & nette. **Diasc.** Autrement: broye bon gingembre blanc & le faitz bie bouillir en vin qui soit blanc et le metz en vng pot neuf et le couure au couuercle faitz par dessus vng pertuis. Et quant le pot sera oste du feu le paciēt recoupe le fumee par ledict pertuis: et

Contre parafisie de langue

faict tousiours que il ait la bouche ouverte sur le pertuis estant au cou, uerde d'adent pot, et se tiennne ledict patient ainsi et la douleur luy cesse, rap sera guaray Nicolas. Buisse cor me de cerf & mesles les cendres avec du maslie & le destrempe de bon Vin blanc, et aussi drap decarlato taint en graine moille audict Vin froite et laue les ditz & l'inflection et aussi se blanchira. Salien. Prends encens et le broye et destrempe d'aulbry de oeuf et en faitz emplastre sur les tēples. Isaac. Autremēt prene ius de fenol et le mesles avecques miel, et de ce bien chault metz sur les dentz et les oingtz. Diascondes. Autre, met pris ius de poreaulx et le chauf se bien chault, et par longue espace se tiennne le patient en la bouche. Autrement broye poivre et le destrempe de blanchit & laue les dentz. Nicolas. Autrement prene plimprnel se ou saulge & de ce frote les ditz & ilz se nettoieront et blanchiront.

Adessicher les leures

Broye maslie & le destrempe de doulsins doers. Et se metz dessus et elles consolideront et seront gueries. Autrenne. A ce mesme broye cetidonne et du ius dicelle oingtz souvent tes leures & elles se gueriront, car cetidonne guarist toute maniere de chancres Diascondes.

Contre parafisie de langue

Bene sautgre persin autāt de lang ebe de l'autre & broie tout ensemble. Et le cuitz en

Quell. Bitt.

Vin tiede faitz gargarisme et puis dicelles herbes cuites faitz emplastre sur le gosier. Ga. A ce mesmes pres piretru et ca floreū autant de lung cōme de laus tre & les broye ensemble avec triacle et en faitz pilules en maniere de pastilles seues & les metz dessus la languette seues & les metz dessus la languette du patient Salien. A ce mesme prene piretrum sinapis cinamome rue et sel aī. Broye tout ensemble & le cuitz en huille d'olive iniques a la consummation de la moitie dicelle huille et de ce oingtz la bouche et le gosier et metz dessus est oapes bien delices et se la dicte maladie griesue trop le patient faitz le seigner puis prene Vin aygre et caue, aī. Et se metz en dne poisse et avec ce des coupes de glans et des fleurs de pōmes de grenade & les cuitz ensemble & quant se sera tiede faitz en gargarisme au patient Dias. Autremēt pres bonne quantite de prunelles q'eroissent es espines noires & au tēps q'elles sont en verdure broye les et en tire le ius et en celuy ius moille souvent ton doy & avec tēdoy metz se souvent sur la maladie en ta bouche. Dias. Autre mēt pres loingnemēt appelle arragō et se chauffe sur le feu & en dais seau bien net & mesle avec luy poula dre denforde et le metz sur celsa maladie et se celle partie est enflée p le mal, pres terre d'arguille & le broye & le cuitz en Vin aigre & de ce faitz emplastre & la metz sur l'infirmitē et tōst se otera l'enflure et la douleur. Isaac. Item pres electuaire nommee

15
 oppopium et le destrépe de bon Vin blanc auquel soit saulge cuyt te et ce boyue le patient le stomac leun.
 Mais garde bien q̄ a chascune fois tu ne destrempes dudit electuaire si non la quantité d'une aueline. Et ce commande l'acteur autrement Premie remēt tu feras faire diminution de s̄g. Ap̄s prens grains ou pōmes de diamorū & miel. añ. et le broye tout ensēble & le mesle avec Vin aygre et le faictz Vng peu bouillir et de ce le pl̄ chault q̄ faire se pourra fais gargarisme au paciēt Constantin. Autrement prens ysope balauſtie et les coupe des grādes. añ. cuytz tout ensēble en Vin aigre et de ce le patient gargarisme et il sera guaray. Autre mēt près escorce de pōmes de gre na de proye ensemble & les destrempe de Vin blāc et de miel. añ. ensēble meslez avec Vng peu de Vin aigre et le faictz bouillir ensemble et en faictz gargarisme au patient. Auicenne.
 Pour faire monter la paralysie quant elle descend trop bas.
 Remierement soit le chief rez & par Ventose soit le sang extrait apres y fault Vng œuf cuyt dur le plus chault que le paciēt pourra en durer et souffrir et soit mis dessus le chief aud lieu de la Ventose. Isaac. Autrement il fault prendre du sel brusle lequel soit enuelope en drap de lin & soit mis le pl̄ chault que le patient pourra endurer en la fossette derriere sur le col et se audict lieu estoit faicte decoction avec Vne verge dor de tant vauldroit mieulx car

ce est le souverain remede
 Pour faire reſtreindre le sang
 Rens feues et leur ostes
 Rens feues et en faictz pourſon
 celle poul dre mettz au lieu dont
 sang ſue et vient. Macer. Aut
 ment prens ius d'orties et dicelle
 ue le front mais garde que dicelle
 ne leurs ius tu ne mettes es narines
 car le sang ystroit plus habondant
 ment ces choses dessus dictes ne ba
 chēt point les narines le ſus de
 cessera incontinent. Macer. Aut
 mēt près le dehors d'une charnue
 darain & le metz au lieu dōt le ſang
 ſue ou dessus la playe & tant q̄
 ſang cessera L'acteur. Autrement
 ius de miel ſueille ou ius d'ache
 orties griesches & ce boyue le patient
 et tantost le ſſuy cessera. Dioscoride.
 Autrement tire du ius de fen
 de pourceau y Vng drap de ſie en
 ſtraignāt et le metz es narines
 sang cessera et est esprouve. Isaac.
 Autrement près du sang q̄ yst du
 ciēt et le brusle au feu & enſaiz
 dre & le metz au lieu dōt le sang
 et il cessera autrement & le cest
 femme: prens camamille & la ſue
 et destrempe laudyn d'ung œuf
 avec ius de morelle et le metz dessus
 la mamelle de la fēme de la part
 dont le sang vient et il cessera. Co
 stantin. Autrement brusle Vne
 ne de Vache et dicelle en ſaiz
 dre de laquelle souffre en la narine
 dont le sang vient & il cessera. Co
 stantin Autrement: prens herbe
 de seigle & la brusle et la cendre

Pour restraindre le sang

estrempe en ius qui est de fiente d'as-
ne et trait par restraindre ung drap
de luy et le metz es narines. En au-
tre maniere cuytz racines en eauer
dicelle eauer metz dedans les narines
du patient. Isaac. Autrement pres
du sang de vache et le metz dedans
les narines ou en la playe dont le sang
s'istuer et il cessera. Diasco. Item a ce
pres sang de perdroy de turtrelle
de couloz et le metz dedans les narines
ou le playe dont le sang yst. Dias-
co. Et autremet: brusle estor de vigne
et des cendres destrépe en lurine du
patient et de ce faitz emplastre metz
dessus et dedans les narines. Isaac.
Item a ce: brusle plumes de geline
et les cendres souffies es narines p
vne cane ou en la playe dont le sang
vient. Autrement prens vne taul-
pe et la brusle en ung pot neuf bien
couvert affin quil ne respire et des
cendres dycelle par vne canne et en
souffie par dedans les narines et le
sang luy cessera. Et aussi ceste cen-
dre guarit toutes playes faictes par
feu fistulles chancres et morphees
selle est mise dessus. Lacteur. Item
autrement broye orties vertes et les
destrépe en bon vin aigre: puis en
faitz emplastre sur le fronc ou sur les
temples. Hacer. Et autremet metz
les couillons du patient dedans vne
esuelle laquelle soit pleine de tres-
fort vin aigre et le fuy des nari-
nes cessera. Lacteur. Item a ce mes-
me: boyre ardille qui est vne terre sei-
che et la destrépe en moyaulx de
ocuz et en faitz emplastre dessus le
Exsor.

fronc. Roger. Et note que pouldre
de saulge laquelle est mise dessus la
playe: restrait le sang et si guarit la
playe. Encore plerds noz de restrai-
dre le sang: car aucune fois il descend
des narines dedans la bouche Et a
ce il conuient prendre les escailles
deux desquelles escailles les poul-
cins soyent yssus de dedans et puis
en faitz pouldre par vne cane souf-
flee dedans la playe ou aux narines
du patient: et puis le sang se restrain-
dra. Constantin. Et a ce mesmes
braye rue: et puis la destrépe en vin
aigre et metz dedans les narines du
patient. Hacer. Autrement prens
pouldre de courail rouge et de la
pouldre de laspe verd: et de la poul-
dre de canelle. Et a ce mesme Val-
let aussi orties broyees avec du vin
aigre tout ensemble desquelles soit
fait emplastre pour mettre dessus le
chief. Hacer. Item a ce mesme pres
la moitie d'une feue et la metz des-
sus la veine du bras qui est couppée
et certainement sans nulle faulte el-
le estancher a le sang se elle est lye
dessus. Auicenne. Autrement brusle
en ung pot vne racine verte laquelle
le racine verte tu laueras et cuyras
dedans de leaue courant: la pouldre
et aussi mesmement la cendre dicel-
le racine guarist de toute coüstion
de feu. Et aussi pareillemet elle res-
traint le sang de la playe ou de la
veine couppée ou des narines selle
est en pouldre: et mise quant elle est
meslée avecques moyaulx de ocuz
et lemplastre soit lye. Lacteur

Fueil. pl. Vi.

les serpens.
 pierre en quelque lieu quelle soit tu
 prendras pouldres de serpent Se tu
 Veulx edificacemēt ouurer Mais
 se tu Veulx pl^e edificacemēt ouurer
 prens pouldre de crapaault: pour pl^e
 edificacemēt ouurer \ prens pouldre
 de scorpion en mettant Vng peu a
 uue Vin blāc et donne a boire au soir
 et au matin. La pouldre se fait ain
 si Prens serpens \ crapaault \ ou sco
 pions: et les metz en Vng pot de ter
 re neuf tressienesteoupe d'argille \ tela
 lement que il ne puisse respirer \ et le
 metz environle feu si longuement q
 ne se puisse pas bruster par dedans \
 Mais seulement desseicher ce tu fe
 ras par son que par frappant ledict
 pot. Mais il suff. si bien quilz soient
 tellement desseichez quilz se puissent
 autrement pulueriser Et adonc les
 osteras et puis les pulueriseras. Et
 se ilz ne sōt assez desseichez les au Vē
 en l'ombre: et puis les broye bien me
 nu en Vng mortier: et puis apres les
 garde dedās Vng Baillageau de Voin
 re qui ne puisse respirer. Use dicelle
 pouldre comme dessus est dit.

Clyfine

le premier liure du Tresor des
poures de maistre Arnoult de
Ville noue.

Le second

lure de maistre Arnoul de Bis
le nous.

iii.

La playe de la rate n'est pas mortel
se se les parties qui attrapent la me
lencolie ne sont coupees au trauers.

La playe des rognons n'est pas cu
radie pource que ilz sont nourris de
sang esmeu qui empesche consolida
tion et pour loirine mortification.

QD: peulz tu scauoir quelles sont
mortelles d: necessite & quelles non
par ce que dit est. Car la playe q est
dicte mortelle pource qle est mem
bre principal comme le cuer le foye:
ceruel ou pource qle est en membre
qui a office necessaire a vie qui ne
peult prendre ne attendre consolida
tion comme le poulmon le diafrag
me le stomach les gresles boyaulx
les rognons la vessie la rate et
quant les pertuis q attrapent la me
lencolie sont occupez parmy.

Quant membres se peuvent des
louer au corps plusieurs. L'est assa
uoir la mandibule la ferule. La
derniere espondille du col q se ioint
au basilare. Et dillecques toutes
espondilles qui sont du long de les
chigne se desnouent lune de l'autre
les espaulles ladiutoire les coul
tes les ioinctures de la main. Les
petis os qui sont dessus la playe de
la main. Les ioinctures des dops et
des piedz.

QLa manipulle se desloue en deux
manieres ou elle se auaille derriere
et alors sont les dentz de dessous
plus courtes que celles de dessus et
se elle se esloue par deuant et les
dentz de dessus sont plus longues
que celles de dessous. Celle se des

Du foye et du poulmon.

loe par derriere tu la dois remettre
en tirant amont: et donner bon coup
dessus la maschoire a deux mains
les poulces en la bouche en bouant
les dops par dessous la maschoire
re cotremont: ou se faire ayder a une
touaille. Et se elle se desloue par des
dars loy doit bouter les poulces ou
dun baston par dedars la bouche en
auant: et se faire ayder auerques une
touaille en tirant auant.

QLa premiere spondille du col qui
ioinct au basilare si offre lait & sus
focque le patient soudainement.
Contreffois ce que len y peult faire
tirer le patient par les cheueulx et
mettre le pied dessus en tirant remet
tre & lyer mais cest peine perdue car
elle estrangie tantost.

QLa septiesme spondille du col qui
ioinct a la premiere des espaulles
quant elle se desloue elle empesche
la voye de la viade & de lait estran
gle tost. Et ce que len y peult faire
est aisi comme a lautre en tirant les
cheueulx et bouant les espaulles &
aorner aux mains et lyer.

QLes autres spondilles dessous
se elles descendent dedans tout ou
tre parfaictement elles ne retournent
iamais. Se elles se deslouent dedans
et non pas tout oultre len les doit
tirer dehors ce qui est creulx par un
plastre tenans & bouter en ce qui fait
base dehors a la mai ou a une playe
et au p^{er} subtillement que len peult
lyer: & mettre plusieurs bds restrain
ctifs. Et sachez que les membres qui
seruent des spondilles deslouez pe

Des boyaulx.

Fueil. cxxviii

dans & dehors et chascun d'ey aussi.
La hanche se desloute dedans et des
hors deuât et derriere se dedâs la vo
te y appert & la fosse dehors et le pi
ed et le genoil se renuerlent.
Et s'elle est dehors il appert au con
traire la bode de dehors la fosse de
dedans le pied et le genoil a addâs
ce. Le genoil se desloute en troyz ma
nieres et non dessus pour la rouelle
le qui l'empesche sont les signes ap
parens.

font le mouuement
L'espaule de solue en troyz ma
nieres dessus devant & dessus en
derriere pour ce que derriere ne peult
elle doibte deslouter par chabitement
de los de l'espaule de derriere qui ne
luy laisse les signes sont tous clers.
Le second se desloute en deux manie
res devant & derriere appert a loeil
et aucuneffoys se desloute la fouelle
dans l'autre
La ioincture de la main desloute de

Cy fine ce present li
ure intitule le Tresor des pources. Nouuelle
ment imprime a Paris Par Alain Lotrian &
Denis Janot. Demourans en la rue neufue
nostre Dame a l'enseigne de l'escu de France.





